



ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD



## 136.<sup>a</sup> SESIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO

*Buenos Aires, Argentina, 20-24 de junio de 2005*

---

*Punto 4.4 del orden del día provisional*

CE136/13 (Esp.)

31 mayo 2005

ORIGINAL: ESPAÑOL

### **INFORME SOBRE LA 14.<sup>a</sup> REUNIÓN INTERAMERICANA A NIVEL MINISTERIAL EN SALUD Y AGRICULTURA**

1. La 14.<sup>a</sup> Reunión Interamericana a Nivel Ministerial en Salud y Agricultura (RIMSA 14) se celebró en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores de México en la Ciudad de México los días 21 y 22 de abril de 2005. Fue convocada por la Directora de la Oficina Sanitaria Panamericana (OSP), en cumplimiento a la resolución CD17.R19 aprobada en el 17.<sup>o</sup> Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en 1967, y la resolución CD43.R5 adoptada en el 43.<sup>o</sup> Consejo Directivo de la OPS en 2001. Se celebraron una sesión inaugural, cuatro sesiones plenarias y una sesión de clausura.

2. En la sesión inaugural de apertura, en nombre del país anfitrión, el Dr. Luis Ernesto Derbéz, Secretario de Relaciones Exteriores de México pronunció palabras de bienvenida a los delegados y participantes de la RIMSA14. Seguidamente el Presidente de la RIMSA13, Dr. Jaime Campos Quiroga, Ministro de Agricultura de Chile, hizo uso de la palabra, resaltando la importancia de la RIMSA para la articulación de actividades en inocuidad de alimentos, enfermedades emergentes, armonización de normativas y seguridad alimentaria. A continuación el Dr. Charles W.D. Braithwaite, Director General del Instituto para la Cooperación en Agricultura (IICA) expresó la importancia de la Declaración de Nuevo León 2004, la cual enfatiza la seguridad alimentaria y el desarrollo rural. La Dra. Mirta Roses Periago, Directora de la Oficina, extendió su bienvenida en nombre de la OPS. Señaló que el tema de la RIMSA 14 es promover la sinergia entre los sectores salud y agricultura para la utilización óptima de recursos humanos y financieros para acelerar el proceso de desarrollo. El Excelentísimo Lic. Vicente Fox, Presidente de México, se dirigió a la asamblea y pronunció el discurso inaugural, enfatizando la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas y declaró la RIMSA14 oficialmente abierta.

3. Por unanimidad, la Mesa Directiva de la Reunión quedó constituida de la siguiente manera: Presidencia: Dr. Julio Frenk, Secretario de Salud y Dr. Javier Usabiaga, Secretario de Agricultura, México; Vicepresidencia: Dra. Maria Julia Muñoz, Ministra de Salud Pública, Uruguay; y Sra. Betsaida Viáfara Rey, Directora del Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Tierras, Venezuela; Relatoría: Sr. Philippe Mathieu, Ministro de Agricultura y Recursos Naturales y Desarrollo Rural, Haití. La Dra. Mirta Roses Periago, Directora de la Oficina, actuó como secretaria *ex officio* y el Dr. Albino J. Belotto, Jefe de la Unidad de Salud Pública Veterinaria, como Secretario-Técnico.

4. El orden del día y el programa de reuniones se aprobaron sin modificaciones.

5. Asistieron un total de 328 participantes. Se contó con la asistencia de delegados de 36 Estados Miembros, distribuidos de la manera siguiente: 16 ministros de salud; 13 ministros de agricultura, 6 viceministros de salud y 3 de agricultura. Además asistieron en condición de delegados oficiales 39 representantes del sector salud y 53 del sector agricultura. Atendieron 39 delegados de distintas embajadas de países en México. Participaron como observadores representantes de otros sectores: cooperación técnica, finanzas y el sector privado; entre estos últimos, hubo representantes de asociaciones de productores de ganado y consumidores, la industria alimenticia, organizaciones no gubernamentales y organizaciones intergubernamentales, centros colaboradores de la OMS y universidades. También asistieron representantes de los gobiernos de Puerto Rico, España, Italia y Tunez. Como observadores participaron 165 delegados.

6. Antes del inicio de la primera sesión el Presidente de la RIMSA13, Dr. Jaime Campos Quiroga, Ministro de Agricultura, de Chile ofreció la palabra al Dr. Bernard Vallat, Director General de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) quien presentó saludos a los participantes.

7. En la primera sesión, el Secretario de Salud de México, Dr. Julio Frenk, pronunció el discurso de apertura, refiriéndose a los veinticinco años después de la Declaración de Alma-Ata —colaboración entre agricultura y salud en las Américas: experiencias y nuevas perspectivas. Luego tuvo lugar una presentación especial, por él Dr. Shigeru Omi, Director Regional de la Organización Mundial de la Salud para el Pacífico Occidental (OMS/WPRO), quien presentó el tema: “Convergencia de los recursos y pericia en salud humana y animal en la respuesta mundial frente a las zoonosis nuevas y emergentes. Describió, la experiencia de los países de Asia frente a los brotes de Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS) e influenza aviar. Después, tomó la palabra el Dr. Albino J. Belotto, Jefe de la Unidad de Salud Pública Veterinaria de la OSP, quien proyectó un video sobre: “Agricultura y salud: sinergia para el desarrollo local”. Seguidamente, el Dr. Eduardo Correa, Director del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA), describió el Plan de Acción PANAFTOSA 2006-2007. El

informe y las resoluciones aprobadas de la 10.<sup>a</sup> Reunión del Comité Hemisférico para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (COHEFA10) (Documento RIMSA14/5) fueron presentados por el Dr. José Ángel del Valle Molina, Director General de Salud Animal de SAGARPA/México, Presidente de la COHEFA10. Tomó luego la palabra el Dr. Genaro García, Asesor Regional de Inocuidad de Alimentos; Unidad de Salud Pública Veterinaria de la OSP, quién describió la propuesta de plan de acción de cooperación técnica en inocuidad de alimentos de la OPS/OMS, 2006-2007. La Dra. Graciela Rosso, Secretaria de Salud del Ministerio de Salud y Ambiente de la República Argentina, presentó el informe sobre la 4.<sup>a</sup> Reunión de la Comisión Panamericana de Inocuidad de Alimentos (COPAIA4), con lo cual finalizó la primera sesión.

8. La segunda sesión se dedicó a un panel sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) relacionados con la erradicación de la pobreza extrema y el hambre: estrategias de atención primaria de salud y desarrollo local. Este panel fue moderado por el Dr. Satyadeow Sawh, Ministro de Agricultura de Guyana. El tema sobre perspectivas sobre los ODM relacionadas con la erradicación de la pobreza extrema y hambre en América Latina y el Caribe, fue presentado por la Dra. Alicia Bárcena, de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), quien apuntó la necesidad de tener en cuenta el contexto socioeconómico en el cual se pretenden alcanzar los ODM, las influencias que ejerce el proceso de globalización, las altas tasas de migración y el crecimiento económico inestable que presentan gran parte de los países de la Región. El tema sobre la participación comunitaria en la producción alimentaria y en la inocuidad de los alimentos (Documento RIMSA14/9), fue presentado por el Dr. Norman Jirón Romero, Director General de Acreditación y Regulación del Ministerio de Salud de Nicaragua. Discutió las desventajas del modelo clásico de trabajo en salud. El tema sobre la tecnología apropiada —los pequeños productores y la seguridad alimentaria (Documento RIMSA14/10), fue presentado por el Lic. Victor Gabriel Barrios, Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios de Bolivia, quién apuntó los principales indicadores que muestran la situación de pobreza existente, especialmente en las áreas rurales. El tema sobre la colaboración intersectorial para la promoción de producción agrícola y ganadera, y el desarrollo humano, fue presentado por el Dr. Francisco Muzio Lladó, Director General de Servicios Ganaderos del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay, quién resaltó la importancia de la cooperación técnica para el fortalecimiento del desarrollo local. El tema sobre el apoyo a los estados insulares pequeños para aumentar la capacidad en materia de inocuidad de los alimentos y comercio internacional, fue presentado por el Dr. Richard Harrison, Secretario Permanente del Ministerio de Agricultura de Jamaica. Se refirió a la situación geopolítica del Caribe, con énfasis en la situación de avance para alcanzar los ODM. A continuación, la Dra. Josette Bijou, Ministra de Salud y Población de Haití, presentó un video sobre la eliminación de la rabia humana en América Latina, y un documento sobre el mismo tema, describiendo la situación actual.

9. La tercera sesión se dedicó a un panel sobre cooperación internacional frente a problemas emergentes en el ámbito de la agricultura, la ganadería y la salud, que fue moderado por el Sr. Roberto Rodrigues, Ministro de Agricultura y Abastecimiento de Brasil. El tema sobre la situación actual de las enfermedades animales nuevas y emergentes —el Código Zoonosario Internacional como base para la toma de decisiones políticas y comerciales, fue presentado por el Dr. Bernard Vallat, Director General de la Organización Mundial en Salud Animal (OIE). El tema sobre las iniciativas para la seguridad e inocuidad alimentaria y las enfermedades animales transfronterizas, fue presentado por el Dr. Moisés Vargas Terán de la Oficina Regional de la FAO para la América Latina y el Caribe. El tema sobre las funciones de los sectores público y privado de la agricultura, la ganadería y la salud en la erradicación del hambre y la pobreza extrema en las zonas rurales —movilización de la cooperación internacional, fue presentado por el Dr. Jaime Alfonso Campos Quiroga, Ministro de Agricultura de Chile. El tema sobre la cooperación entre países en el comercio de alimentos y sus consecuencias para la salud y el desarrollo, fue presentado por el Lic. Oscar Manuel Gutiérrez R., Director Ejecutivo del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA). La Dra. Mirta Roses Periago, Directora de la OSP presentó el tema sobre la atención de las enfermedades desatendidas en poblaciones postergadas, con énfasis a las zoonosis. El tema sobre la cooperación regional centroamericano en salud y agricultura —papel catalizador de los organismos regionales especializados, fue presentado por el Lic. Bernardo López, Viceministro de Agricultura de Guatemala.

10. En la cuarta sesión, tuvo lugar el panel sobre: Mandatos de las cumbres —adelantos realizados en la seguridad humana mediante enfoques innovadores centrados en el desarrollo local. El Dr. Peter Fernández, Administrador Asociado del Servicio de Inspección Agropecuaria del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (APHIS/USDA), moderó este panel. El tema sobre iniciativas financieras para apoyar los mandatos de las Cumbres de las Américas en el Desarrollo rural y social fue presentado por el Dr. Gabriel Montes Llamas del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El tema sobre sanidad agropecuaria y desarrollo rural fue presentado por el Dr. Chelston W.D. Brathwaite, Director General del Instituto para la Cooperación en Agricultura (IICA). El tema sobre política agropecuaria, la ciencia y la tecnología aplicadas a la cadena de producción alimentaria, fue presentado por el Dr. João Carlos de Souza Meirelles, Secretario de Estado de Ciencia y Tecnología de São Paulo, Brasil. El tema sobre empoderamiento y ampliación del papel de la mujer en el ámbito de la seguridad alimentaria y desarrollo local fue presentado por la Dra. Susana Malcorra, Director Adjunto del Programa Mundial de Alimentos (PMA). El moderador del panel refirió a los delegados al documento RIMSA14/23 sobre las funciones de las organizaciones locales y las comunidades indígenas como agentes para la movilización de los servicios comunitarios básicos preparado por la Ministra de Salud del Perú. El tema sobre pobreza rural —salud y estilo de vida, fue presentado por el Dr. Trevor A. Hassell, Presidente de la Fundación Interamericana del Corazón.

11. Durante la discusión y aprobación de los proyectos de resoluciones de la RIMSA 14 se consideró una recomendación referente al proyecto de Reglamento Sanitario Internacional (RSI), a ser presentado en la Asamblea Mundial de la Salud (mayo, 2005).
12. Durante la sesión de clausura, el Dr. Javier Usabiaga Arroyo, Secretario de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural y Pesca del México (SAGARPA) destacó las resoluciones de la reunión vinculadas con el fortalecimiento de las estrategias de inocuidad de alimentos y su impacto en la salud de los consumidores, protección al medio ambiente y respuesta a un mercado globalizado. El Secretario de Salud de México, Dr. Julio Frenk, agradeció a la OSP en la persona de su Directora, Dra. Mirta Roses, por haber honrado a México como sede de la RIMSA, y asumió el compromiso de seguimiento para la implementación de las resoluciones adoptadas. Por último, la Dra. Mirta Roses Periago, agradeció del Gobierno de México por las atenciones y facilidades recibidas para la realización de la RIMSA14. Terminó su intervención señalando los avances de la cooperación en el área de salud pública veterinaria y los nuevos compromisos y formas de abordarlos.
13. La RIMSA 14 aprobó 8 resoluciones y una recomendación.
14. Se invita al Comité Ejecutivo a que analicen el informe adjunto y formulen las observaciones y sugerencias que juzguen pertinentes.

Anexo



ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD



## **14.<sup>a</sup> REUNIÓN INTERAMERICANA A NIVEL MINISTERIAL EN SALUD Y AGRICULTURA**

*Ciudad de México, D.F., México, 21-22 de abril de 2005*

---

CE136/13 (Esp.)  
Anexo

RIMSA14/FR (Esp.)  
22 abril 2005  
ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME FINAL**

## CONTENIDO

	Página
Mesa Directiva.....	3
Participantes.....	3
Orden del día y programa de sesiones .....	4
Sesiones .....	4
Sesión inaugural.....	5
Primera sesión.....	6
Segunda sesión .....	9
Tercera sesión .....	13
Cuarta sesión.....	17
Sesión de clausura.....	21
Resoluciones.....	21
RIMSA14.R1 Erradicación de la fiebre aftosa de la Región .....	22
RIMSA14.R2 4.a Reunión de la Comisión Panamericana de inocuidad de alimentos (COPAIA4).....	23
RIMSA14.R3 Eliminación de la rabia humana.....	24
RIMSA14.R4 El riesgo mundial de las zoonosis nuevas y emergentes.....	26
RIMSA14.R5 La sinergia entre la agricultura, la ganadería y la salud: seguridad alimentaria y desarrollo local.....	27
RIMSA14.R6 Promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo local por medio de enfoques innovadores.....	28
RIMSA14.R7 Recursos para el plan de acción de inocuidad alimentaria .....	30
RIMSA14.R8 Agradecimiento al Gobierno de México.....	31
Recomendación Colaboración entre autoridades de salud pública y salud animal .....	32
Anexos	

1. La 14ª. Reunión Interamericana a Nivel Ministerial en Salud y Agricultura (RIMSA14) se celebró en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores de México en la Ciudad de México los días 21 y 22 de abril de 2005. Fue convocada por la Directora de la Oficina Sanitaria Panamericana (OSP), en cumplimiento a la Resolución CD17.R19 aprobada en el 17.º Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en 1967, y la Resolución CD43.R5 ratificada por el 43.º. Consejo Directivo en 2001.

### **Mesa Directiva**

2. Por unanimidad, la Mesa Directiva de la Reunión quedó constituida de la siguiente manera:

<i>Presidencia:</i>	México	Dr. Julio Frenk, Secretario de Salud y Dr. Javier Usabiaga, Secretario de Agricultura
<i>Vicepresidencia:</i>	Uruguay	Dra. Maria Julia Muñoz, Ministra de Salud Pública
	Venezuela	Ing. Betsaida Viáfara Rey, Directora – Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria, Ministerio de Agricultura y Tierras
<i>Relatoría:</i>	Haití	Ing. Agr. Philippe Mathieu, Ministro de Agricultura y Recursos Naturales y Desarrollo Rural

3. La Dra. Mirta Roses Periago, Directora de la OSP, fue Secretaria *ex officio* de la RIMSA14, y el Dr. Albino Belotto, Jefe de la Unidad de Salud Pública Veterinaria de la OSP, actuó como Secretario Técnico de la Reunión.

### **Participantes**

#### ***Estados Miembros***

4. Los siguientes Estados Miembros estuvieron representados en la Reunión: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Reino Unido, San Kitts y Nevis, Santa Lucía, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.



***Estados Asociados***

5. Asistieron representantes de Puerto Rico.

***Estados Observadores***

6. Asistieron representantes del Gobierno de España.

***Observadores Oficiales***

7. Asistieron en calidad de observadores los Gobiernos de Italia, Túnez y de la Unión Europea.

***Otros Observadores***

8. Asistieron en calidad de observadores participantes de Suecia y de la República de China (Taiwán).

9. Naciones Unidas y organismos especializados representados fueron: la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO), y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

10. Las organizaciones intergubernamentales representadas fueron: el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Instituto Interamericano de Cooperación en Agricultura (IICA), la Organización Mundial de Salud Animal (OIE), la Organización de los Estados Americanos (OEA), y el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuario (OIRSA).

**Orden del día y programa de sesiones**

11. El orden del día y el programa de reuniones (Documentos RIMSA14/1, Rev. 4 y RIMSA14/WP/1, Rev. 3) se aprobaron sin modificaciones.

**Sesiones**

12. Se celebraron una sesión inaugural y cuatro sesiones plenarias.

## **Sesión inaugural**

13. En nombre del país anfitrión, el Dr. Luis Ernesto Derbéz, Secretario de Relaciones Exteriores de México pronunció las palabras de bienvenida a los delegados y participantes de la RIMSA14. Señaló que este foro, único a nivel de la Región en salud animal, agricultura y salud humana, era de gran importancia política para la Región de las Américas y su país se sentía honrado servir de anfitrión.

14. Seguidamente el Presidente de la RIMSA13, Dr. Jaime Campos Quiroga, Ministro de Agricultura de Chile, hizo uso de la palabra, resaltando la importancia de la RIMSA para la articulación de actividades en inocuidad de alimentos, enfermedades emergentes, armonización de normativas y seguridad alimentaria.

15. El Dr. Charles W.D. Braithwaite, Director General de IICA expresó la importancia de la Declaración de Nuevo León 2004, la cual enfatiza la seguridad alimentaria y el desarrollo rural destacó los cinco puntos importantes de la Declaración relacionados todos a la RIMSA, como la competitividad e interconectividad, ambiente, participación rural y agronegocios.

16. La Dra. Mirta Roses Periago, Directora de la Oficina Sanitaria Panamericana, extendió su bienvenida en nombre de la OPS. Señaló que el tema de la RIMSA14 era promover la sinergia entre los sectores salud y agricultura para la utilización óptima de recursos humanos y financieros para acelerar el proceso de desarrollo. Destacó que estaban reunidos un total de 33 ministros y viceministros acompañados por delegados de 36 Estados Miembros, unidos para identificar las estrategias y fortalecer los mecanismos con enfoque articulador de la salud con agricultura y el desarrollo rural. Concluyó refiriéndose a lo significativo de estar reunidos en la Plaza de las Tres Culturas, donde el México ancestral y moderno convergen y deseó que este ambiente fuera inspirador de nuevas ideas e iniciativas entre salud y agricultura para el beneficio de los pueblos de las Américas.

17. El Excelentísimo Lic. Vicente Fox, Presidente de México, se dirigió a la asamblea y pronunció el discurso inaugural. Inició su discurso enfatizando la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas que había establecido que: “toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado, que le asegure la salud, el bienestar y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica, la educación y los servicios sociales necesarios.” Enfatizó que la salud es uno de los derechos fundamentales del ser humano y que la Salud para todos es así no solo una meta, sino también una obligación para con nuestros semejantes; una obligación que sólo se puede cumplir mediante la más amplia coordinación. Destacó que la RIMSA ha sido el foro regional para la colaboración y la coordinación en materia de salud con agricultura y otros sectores. Dijo estar convencido que el desarrollo es el nuevo nombre de la paz; de

que la paz, la salud de la población, la alimentación y la seguridad internacionales tienen un impacto importante en el desarrollo humano de nuestros países. Declaró la reunión oficialmente abierta.

### **Primera sesión**

18. En la primera sesión, el Secretario de Salud de México, Dr. Julio Frenk, dirigió a la asamblea su discurso de apertura, refiriéndose a los veinticinco años después de la Declaración de Alma-Ata – colaboración entre agricultura y salud en las Américas: experiencias y nuevas perspectivas. Reflexionó sobre los legados de Alma-Ata, la salud como un derecho social y la reforma institucional en México. Se refirió a la Atención Primaria de la Salud (APS) como una estrategia concreta, estructurada, sujeta a una evaluación crítica. Señaló que en 1983, México hizo una enmienda constitucional, colocando el “derecho a la protección de la salud”, pero desde entonces el mundo ha cambiado sustancialmente, como la consolidación de la democracia que debe abarcar el derecho social y efectivo. Citó dos ejemplos que se dan en México: “la protección alimentaria y la lucha contra el tabaquismo”. Concluyó que Alma-Ata ha dejado un valioso legado, y la salud sigue siendo un punto de encuentro que une a todas las naciones del mundo.

19. Se ajustó el programa de reuniones para que el Dr. Shigeru Omi, Director Regional de la Organización Mundial de la Salud para el Pacífico Occidental (OMS/WPRO) pudiera hacer su presentación especial, sobre: “Convergencia de los recursos y pericia en salud humana y animal en la respuesta mundial frente a las zoonosis nuevas y emergentes (influenza aviar y Síndrome Respiratorio Agudo Severo- SARS)” (Documento RIMSA14/24). El Dr. Omi describió la experiencia de los países de Asia frente a los brotes de Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS) e influenza aviar. Concluyó recomendando que los países de la Región de las Américas establezcan planes de preparación para enfrentar una pandemia de influenza y que en ello participen mancomunadamente los sectores de salud y agricultura.

20. Tomó la palabra después el Dr. Albino Belotto, Jefe de la Unidad de Salud Pública Veterinaria de la Oficina Sanitaria Panamericana, quien proyectó un video sobre “Agricultura y salud: sinergia para el desarrollo local” el cual ilustra la naturaleza de los retos que enfrentan los participantes en RIMSA14, y presentó el tema salud pública veterinaria: informe de progreso del cumplimiento de la Secretaría a los mandatos de los Cuerpos Directivos de la OPS, 2004-2005 (Documento RIMSA14/3). Resaltó que la Unidad intensificó sus esfuerzos para la efectiva integración entre los sectores de salud y agricultura, el público y el privado. Enfocó el fortalecimiento de las políticas nacionales y regionales en temas de inocuidad de alimentos, zoonosis y fiebre aftosa con el fin de mejorar las condiciones de vida de las poblaciones.

21. El Delegado de Argentina solicitó hacer una enmienda a uno de los mapas epidemiológicos presentados en lo referente a Argentina y Paraguay que aparecen como infectados con fiebre aftosa, cuando en realidad ambos países están bajo la condición de libres con vacunación.
22. Seguidamente, el Dr. Eduardo Correa, Director del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA), describió el Plan de Acción de PANAFTOSA 2006-2007 (Documento RIMSA14/4). Resumió la situación actual de los programas de fiebre aftosa y zoonoses, apuntando los éxitos alcanzados y también algunas deficiencias en los programas nacionales, principalmente con respecto de la vigilancia epidemiológica.
23. El Plan de Acción de PANAFTOSA 2006-2007 fue aprobado por unanimidad.
24. El informe y las resoluciones aprobadas de la 10.<sup>a</sup> Reunión del Comité Hemisférico para la Erradicación de Fiebre Aftosa (COHEFA10) (Documento RIMSA14/5) fueron presentados por el Dr. José Ángel del Valle Molina, Director General de Salud Animal de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación, México (SAGARPA), Presidente de la COHEFA10. El Presidente de la COHEFA10 hizo hincapié en los acontecimientos sobresalientes, especialmente a la aprobación del Plan de Acción 2005-2009 de la Comisión Hemisférica para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (PHEFA) y su inmediata implementación para lo cual se hace indispensable la pronta concreción del Memorando del Entendimiento entre OPS y el Grupo Internacional de Erradicación de la Fiebre Aftosa (GIEFA).
25. Durante la discusión que prosiguió a los temas 6 y 7 de la agenda, el Plan de Acción de PANAFTOSA 2006-2007 (Documento RIMSA14/4), y el informe y las resoluciones aprobadas de la 10.<sup>a</sup> Reunión del Comité Hemisférico para la Erradicación de Fiebre Aftosa (COHEFA10) (Documento RIMSA14/5).
26. Los delegados reconocieron la labor realizada por la OPS/OMS en materia de eliminación de la fiebre aftosa y la necesidad de continuar los esfuerzos para proteger las áreas libres, a la vez que alcanzar la meta del Plan Hemisférico de Erradicación de Fiebre Aftosa.
27. Los delegados del Uruguay y Brasil destacaron las experiencias desarrolladas en sus países para dar cobertura a los pequeños productores y áreas locales, bajo la estrategia de municipios saludables y productivos, favoreciendo el desarrollo.
28. Varios delegados plantearon la posibilidad de fortalecer las actividades de cooperación para el control, prevención y eliminación, en algunos casos, de otras zoonosis de importancia regional o subregional como la leishmaniasis, la rabia silvestre, la trichinosis y el fortalecimiento de las acciones para la eliminación de hidatidosis.

29. El Delegado de Chile enfatizó la importancia de definir indicadores precisos para poder evaluar los trabajos y esfuerzos que se hacen en materia de desarrollo de municipios productivos y saludables.

30. El Delegado de Cuba enfatizó lo expresado por el Delegado de Chile describiendo la importancia que para su país ha tenido el desarrollo de los municipios productivos y saludables para el desarrollo local, indicando la importancia de incorporar sistemas de vigilancia para el control y prevención de enfermedades endémicas, pero también para minimizar los riesgos de introducción de agentes exóticos como es el caso del virus asociado a la epidemia de influenza aviar que afecta a varios países asiáticos.

31. Tomó luego la palabra el Dr. Genaro García, Asesor Regional de Inocuidad de Alimentos, Unidad de Salud Pública Veterinaria de la OSP, quién describió la propuesta de plan de acción de cooperación técnica en inocuidad de alimentos de la OPS/OMS, 2006-2007 (Documento RIMSA14/6). Inició su presentación explicando el contexto actual de la inocuidad de alimentos en la Región. En particular hizo énfasis en cómo las enfermedades transmitidas por los alimentos causan un impacto directo en la salud e indirecto en el turismo y comercio internacional. Presentó el plan de cooperación técnica explicando que el mismo está armonizado con la estrategia global de la OMS y el Programa Regional de Inocuidad de los Alimentos. El plan tiene como objetivo reducir los daños directos a la salud, y el impacto económico y social de las enfermedades diarreicas causadas por contaminantes microbiológicos y químicos. Consta el plan de acción de tres proyectos: evaluación, manejo y comunicación de riesgos, con cinco resultados esperados..

32. A continuación tomo la palabra la Dra. Graciela Rosso, Secretaría de Programas Sanitarios del Ministerio de Salud y Ambiente de la República Argentina, quien señaló que el tema de provisión de recursos adecuados articulados con planes de acción concretos a nivel internacional, nacional y en particular a nivel local es esencial para poder avanzar las metas del plan regional de inocuidad de alimentos. Enfatizó que en este sentido la políticas de los organismos multilaterales deben ser claras y transparentes, particularmente cuando la inocuidad de alimentos se ha definido como política global prioritaria por los Estados Miembros de la OPS y de la OMS.

33. La Dra. Graciela Rosso, Secretaría de Programas Sanitarios del Ministerio de Salud y Ambiente de la República Argentina, presentó el informe sobre la 4.<sup>a</sup> Reunión de la Comisión Panamericana de Inocuidad de Alimentos (COPAIA4) (Documento RIMSA14/7) con las conclusiones y recomendaciones adoptadas por la COPAIA4. Destacó que la seguridad e inocuidad alimentaria son fundamentales para asegurar la calidad de vida de la población, acordó que ambas contribuyen al alcance de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, particularmente en la disminución del hambre y la pobreza. Así como también, que con el abordaje intersectorial en los programas de

control en inocuidad de alimentos se contribuye a la salud, al turismo y al comercio de productos alimentarios.

34. Antes de iniciar la primera sesión de trabajo, el Presidente de la RIMSA13, Dr. Jaime Campos Quiroga, Ministro de Agricultura de Chile ofreció la palabra al Dr. Bernard Vallat, Director General de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) para que saludara a los participantes.

### **Segunda sesión**

35. Se dedicó la segunda sesión a un panel sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) relacionados con la erradicación de la pobreza extrema y el hambre: estrategias de atención primaria de salud y desarrollo local. Este panel fue moderado por el Dr. Satyadeow Sawh, Ministro de Agricultura de Guyana.

36. El tema Perspectivas sobre los ODM relacionadas con la erradicación de la pobreza extrema y hambre en América Latina y el Caribe (Documento RIMSA14/8), fue presentado por la Dra. Alicia Bárcena, Secretaria Adjunta de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), que apuntó la necesidad de tener en cuenta el contexto socio económico en el cual se pretenden alcanzar los ODM, las influencias que ejercen el proceso de globalización, las altas tasas de migración y el crecimiento económico inestable que presentan gran parte de los países de la Región. El problema de mayor significación que enfrenta América Latina si pretende alcanzar los ODM es la fuerte inequidad regional en la distribución de la renta. Concluyó diciendo que debe considerarse la posibilidad de establecer objetivos más adecuadas a la realidad de la Región los que, en algunos casos, pueden incluso llegar a ser más ambiciosos que los ahora planteados, que hay que alcanzar acuerdos que reduzcan el servicio de la deuda externa y mantener políticas sociales estables.

37. La presentación del tema Perspectivas sobre los ODM relacionadas con la erradicación de la pobreza extrema y hambre en América Latina y el Caribe generó una discusión muy amplia.

38. El Delegado de Venezuela señaló, que a pesar de los problemas políticos internos en los años 2002 y 2003, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela ha recuperado un crecimiento económico sostenido y sustentable. Indicó que la atención primaria a nivel local en las poblaciones más vulnerables y en todo el país ha sido una prioridad, y que han contado con el apoyo del gobierno de Cuba. Igualmente señaló que a través de la Constitución promulgada en 1999, y acorde con lo que establecen las leyes se inicio un programa para una mejor utilización y productividad agrícola, lo cual se ha traducido en un aumento de la seguridad e inocuidad alimentaria.

39. El Delegado de Cuba enfatizó dos puntos: primero que es esencial el apoyo del Estado, pero que la participación de la comunidad en la solución de los problemas prioritarios, y segundo que las metas de eliminación del hambre y la pobreza en su país se analizan en base a grupos de riesgo, y por lo tanto estaban en posición de destacar que las metas relacionadas con el hambre se han alcanzado. En cuanto a los indicadores de pobreza, generalmente no se contabilizan en los ingresos los servicios gratuitos que la población cubana recibe como un beneficio social. Dijo que la salud en Cuba es totalmente gratuita.

40. El Delegado de Argentina dijo que los indicadores de pobreza fueron afectados negativamente por la crisis económica de 2002. Sin embargo, la Argentina ha experimentado un crecimiento económico, lo cual debería reflejarse en el análisis presentado por la CEPAL, y también utilizar esta experiencia documentada para referencia de otros países que pudiesen pasar por crisis similares.

41. El Delegado de Antigua y Barbuda se refirió a los altos precios del petróleo y derivados y a cómo esto afecta particularmente a estados insulares pequeños. Sugirió la necesidad de tecnologías y prácticas alternas y naturales para generación de energía como la luz solar y el aire.

42. El Delegado de Brasil, señaló la importancia de incluir este tema en el Orden del Día de la RIMSA 14. Se refirió a distintos programas que adelanta el Gobierno de Brasil en materia de acciones para avanzar en el alcance ODM, en particular la eliminación del hambre y de la pobreza. Indicó las dificultades para alcanzar las metas para la eliminación de la pobreza y de la miseria, comparativamente con las metas de salud. En la eliminación de la pobreza deben incluirse indicadores que tome en consideración la economía informal y no solo el PIB. En relación a la salud y el hambre puntualizó que en su país hay estrategias a nivel nacional como el “*programa de hambre cero*”, que combina políticas de transferencia de la renta interna para afrontar el problema de hambre y malnutrición en sus varios aspectos, incluyendo problemas como la obesidad. Sin embargo, destacó que en adición a las políticas de Estado se deben incluir estrategias que faciliten el desarrollo local sustentable para consolidar el empoderamiento de las comunidades, y así garantizar su desarrollo autónomo y sustentable.

43. La Representante de la CEPAL respondiendo a algunas de las inquietudes planteadas, señaló que en los casos de Argentina y Venezuela, efectivamente tienen un comportamiento económico distinto al resto de los países de la Región, debido a las crisis descritas por sus delegados. Sin embargo, reconoció que su situación e indicadores deben ser analizados en conjunto con las coyunturas económicas y políticas. También resaltó el crecimiento económico de los dos países durante el periodo del 2004 a abril 2005. Destacó que Cuba es un país que cumple con las metas de nutrición y hambre y esta en vísperas de superarlas, destacando el índice de 3,000 Kilocorías per cápita/día.

En relación a la pobreza en Cuba la CEPAL está concluyendo un estudio en coordinación con la Secretaría de Economía Cuba a fin de comparar los resultados con un estudio realizado hace tres años. Resaltó el comentario del Delegado de Brasil, sobre la importancia de reconocer que si bien el crecimiento económico, un requerimiento para el desarrollo, por si solo no es suficiente y por lo tanto tiene que ir acompañado con una política social redistributiva coordinando lo económico y lo social. Destacó varias experiencias exitosas de la CEPAL en Bolivia Brasil, Colombia y México en el tema de alimentación y nutrición, donde se ha realizado una transferencia directa de recursos a las comunidades realmente impactando positivamente indicadores de hambre y pobreza. Finalmente, reconoció que la CEPAL utiliza las encuestas de hogares, y que ciertamente hay variabilidad en los indicadores utilizados por diversas instituciones, por eso considera conveniente que se organice una reunión de las mismas incluyendo organismos multilaterales como el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo con otros organismos de la Naciones Unidas para establecer indicadores de evaluación estandarizados.

44. El tema sobre la participación comunitaria en la producción alimentaria y en la inocuidad de los alimentos (Documento RIMSA14/9), fue presentado por el Dr. Norman Jirón Romero, Director General de Acreditación y Regulación del Ministerio de Salud de Nicaragua. Discutió las desventajas del modelo clásico de trabajo en salud, en que las actividades de programas, dentro de estructuras en las instituciones del sector, consistían de operaciones autosuficientes (verticales) en grado variable, sin rol protagónico para otros actores y las poblaciones beneficiarias. Lo comparó con el modelo nuevo aplicado en Nicaragua en que las actividades son integrales dentro del sector salud e interconectadas con todos los actores y sectores involucrados, con operaciones integradas (horizontales), con rol protagónico asignado a poblaciones beneficiarias.

45. El tema sobre la tecnología apropiada – los pequeños productores y la seguridad alimentaria (Documento RIMSA14/10), fue presentado por el Lic. Víctor Gabriel Barrios, Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios de Bolivia, quien apuntó los principales indicadores que muestran la situación de pobreza existente, especialmente en las áreas rurales. Para enfrentar esta situación el Gobierno impulsa la construcción de la Estrategia Nacional de Desarrollo Agropecuario y Rural (ENDAR). La misma comprende un diagnóstico del sector, priorizando siete líneas políticas entre las que destacan: el desarrollo de comunidades productivas y de mercados, la seguridad alimentaria y la construcción y mejoramiento de la infraestructura.

46. El tema sobre la colaboración intersectorial para la promoción de producción agrícola y ganadera, y el desarrollo humano (Documento RIMSA14/11), fue presentado por el Dr. Francisco Muzio Lladó, Director General de Servicios Ganaderos del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay. Empezó con una introducción y antecedentes del país, la realidad económica, los indicadores de producción, el producto



bruto interno y el índice de desarrollo humano, dando los datos estadísticos del pasado y el presente. Resaltó que la cooperación técnica para fortalecer el desarrollo local debe considerar lo siguiente: movilización de recursos; diseminación de la información; capacitación; desarrollo de planes y normas; promoción y asesoría técnica directa.

47. El tema sobre el apoyo a los estados insulares pequeños para aumentar la capacidad en materia de inocuidad de los alimentos y comercio internacional (Documento RIMSA14/12), fue presentado por el Dr. Richard Harrison, Secretario Permanente del Ministerio de Agricultura de Jamaica. Se refirió a la situación geopolítica del Caribe, con énfasis en la situación de avance para alcanzar los ODMs. El impacto de la globalización en la Región - que es importadora neta de alimentos - los enfrenta a dos grandes retos: aumento de la producción e implementación de ajustes para cumplir con nuevas regulaciones que le permitan hacer frente al déficit de la balanza comercial. Concluyó que la globalización, el libre comercio y las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) deben considerarse como parte inherente del comercio internacional actual y son retos a enfrentar, consolidando y desarrollando los recursos de la Región. No obstante, los ajustes producto de la globalización han tenido una gran respuesta en materia de inocuidad de alimentos y son optimistas en el avance para alcanzar los ODM.

48. A continuación, la Dra. Josette Bijou, Ministra de Salud y Población de Haití, presentó un video sobre la eliminación de la rabia humana en América Latina y el documento sobre el mismo tema, describiendo la situación actual (Documento RIMSA14/13 y RIMSA14/INF/1). Instó a los Estados Miembros a que se reafirme el compromiso internacional para brindar apoyo prioritario a los países con casos de rabia humana y canina, y su eliminación.

49. Varios delegados destacaron los esfuerzos sostenidos para el control de la rabia humana transmitida por el perro lo que permitió una significativa reducción de los casos humanos y de los casos caninos. Asimismo, reconocieron la labor de la OPS por el apoyo técnico a los países y destacaron la iniciativa de revisar el programa regional y preparar un plan de acción para la prevención y el control de la rabia en las Américas para la etapa 2005-2009, lo que sin duda permitirá una mejor coordinación de las acciones a nivel nacional y regional.

50. El Delegado de los Estados Unidos de América, destacó la necesidad de fortalecer la cooperación para un mejor conocimiento de la epidemiología de la rabia silvestre, sus reservorios y distribución, así como también la evaluación de estrategias de control como el uso de vacunas orales.

51. El Delegado de Bolivia describió el plan de control de la rabia humana transmitida por el perro en su país. Agradeció a países vecinos la donación de vacunas antirrábicas de uso canino y humano. Dijo que el programa se basa en cuatro estrategias

básicas: la comunicación y educación de la población, la vacunación de perros y el tratamiento a personas expuestas a riesgo y el control de la población de perros callejeros.

52. El Delegado de Brasil indicó la presencia de rabia canina endémica con casos particularmente en cachorros en las regiones del Norte y Nordeste. En base a esta situación epidemiológica se están realizando acciones de descentralización para mejorar la vigilancia, el diagnóstico y la atención de personas expuestas en áreas de riesgo. También señaló la presencia de rabia transmitida por murciélagos en animales domésticos, con la ocurrencia esporádica de brotes de rabia en poblaciones humanas en alto riesgo. Finalizó indicando que se requieren acciones coordinadas entre los ministerios de salud y de agricultura con el sector productor a fin de mejorar la vigilancia y el control de la rabia humana transmitida por murciélagos y minimizar sus impactos en la ganadería.

53. La Delegada de Uruguay, señaló la ausencia de rabia en el país. Destacó la necesidad de reforzar acciones de vigilancia para prevenir su acceso y realizar estudios de presencia de virus en poblaciones de quirópteros.

### **Tercera sesión**

54. La tercera sesión se dedicó a un panel sobre la cooperación internacional frente a problemas emergentes en el ámbito de la agricultura, la ganadería y la salud, que fue moderado por el Sr. Roberto Rodrigues, Ministro de Agricultura y Abastecimiento de Brasil.

55. El tema sobre la situación actual de las enfermedades animales nuevas y emergentes —el Código Zoosanitario Internacional como base para la toma de decisiones políticas y comerciales (Documento RIMSA14/14), fue presentado por el Dr. Bernard Vallat, Director General de la Organización Mundial en Salud Animal (OIE). Presentó una guía para la toma de decisiones políticas y técnicas en el campo de la salud animal y la salud pública. Destacó que en materia de seguridad alimentaria, las directrices para la reducción de riesgos previos a la faena y en la transformación primaria de productos cubren todas las medidas a nivel de finca para la minimización de riesgos en el producto final.

56. A continuación de la presentación del Dr. Vallat, intervinieron delegados de los Estados Unidos de América, y Canadá quienes coincidieron en la opinión de considerar inconveniente la reapertura de la discusión del artículo 12 del Reglamento Sanitario Internacional, debido a que éste había sido discutido ampliamente por los Estados Miembros de la OMS. El Delegado de los Estados Unidos enfatizó que hacía esta sugerencia sin tener los antecedentes de la presentación del Dr. Vallat. Igualmente señaló que la propuesta de hacer mención de la OIE en el artículo 12 fue realizada por su país y

se llegó al acuerdo en las discusiones de mencionar a la OIE, y que en su opinión estaba claro que la OMS cooperaba en asuntos de salud pública internacional con otras organizaciones relevantes. Finalizó indicando que consideraba inapropiado que un cuerpo como la RIMSA se insertara en el proceso de discusión, pero que su delegación estaba dispuesta para reabrir el proceso de discusión si así fuere requerido en su oportunidad, en la próxima Asamblea Mundial de Salud en mayo de 2005.

57. Las delegaciones de Cuba y el Ecuador manifestaron su acuerdo con lo propuesto por el Dr. Vallat en el sentido de que se hiciera mención de instituciones como la OIE y la FAO y otras agencias que trabajen en el campo de salud humana y salud animal en el Reglamento Sanitario Internacional. Todos los delegados que tomaron la palabra mencionaron la necesidad de coordinar las actividades de cooperación entre las diferentes agencias internacionales, para evitar duplicidad y mejorar la eficiencia e impacto.

58. La Delegada de Canadá expresó su satisfacción de que la OIE haya adoptado el esquema de reducción de los criterios de cinco a tres, para la caracterización de países en relación al síndrome espongiforme bovino (BSE); así como también la propuesta de inclusión del músculo esquelético, la sangre y subproductos de origen bovino a la categoría de productos de mínimo riesgo que no requieren certificación adicional, a ser discutida en la próxima reunión de la OIE en mayo de 2005.

59. El Dr. Vallat respondió a los comentarios y preguntas reconociendo que ciertamente los Estados Unidos de América fue uno de los pocos países que propusieron la inclusión de la OIE y otras organizaciones internacionales en materias relevantes a salud pública en el Reglamento Sanitario Internacional. En relación a BSE, indicó que ciertamente la propuesta descrita por la Delegada de Canadá va a ser considerada en la próxima reunión de la OIE en mayo del 2005.

60. El tema sobre las iniciativas para la seguridad e inocuidad alimentarias y las enfermedades animales transfronterizas (Documento RIMSA14/15), fue presentado por el Dr. Moisés Vargas Terán de la Oficina Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO) para la América Latina y el Caribe. Expuso el mandato de la FAO relativo a la nutrición de la población mundial. Destacó que el hambre es una aberración moral y económica, ya que produce no sólo enfermos sino también trabajadores y estudiantes con baja productividad.

61. Varios delegados intervinieron para señalar nuevamente la necesidad de coordinación de la cooperación técnica entre organizaciones internacionales. El Delegado de Venezuela solicitó específicamente en nombre de su país la cooperación técnica de la FAO para implementar las buenas prácticas de agricultura en el sector primario de la cadena alimentaria, a lo cual el Representante de la FAO respondió positivamente.

62. El tema sobre las funciones de los sectores público y privado de la agricultura, la ganadería y la salud en la erradicación del hambre y la pobreza extrema en las zonas rurales – movilización de la cooperación internacional (Documento RIMSA14/16), fue presentado por el Dr. Jaime Alfonso Campos Quiroga, Ministro de Agricultura de Chile. Destacó la persistencia y agudización de la pobreza, el hambre y la indigencia, a pesar de la disponibilidad excesiva de alimentos en el mundo. Señaló que esta realidad es por demás conocida y que lo que resta es identificar los procedimientos para trasformarla. Sugirió, a manera de ejemplo, que la suspensión de los subsidios a la producción agrícola, un día por semana, podría afectar positivamente a esta realidad. Ilustró luego las medidas políticas que en Chile han contribuido al crecimiento de la producción agropecuaria, a la contención de la migración del campo a la ciudad, y al mejoramiento de la calidad de vida de la población rural.

63. La presentación del Ministro de Agricultura de Chile generó reacciones positivas de varias delegaciones, quienes expresaron su agradecimiento por compartir estas experiencias.

64. El Delegado de Guyana indicó que el Ministro de Salud de Chile había expresado algunas consideraciones relevantes para el panel en su totalidad, y que había dicho: “conocemos el problema del hambre; sabemos las acciones que tenemos que tomar y como llegar a soluciones concretas.” Igualmente, había enfatizado la verdad de que existen suficientes alimentos para alimentar a la población del mundo, sin embargo sabemos que 18 millones de personas en el mundo van a la cama en la noche sin alimentos y con hambre.

65. Varios delegados se refirieron a la necesidad de prestar atención a la inconveniencia de los subsidios a productos agrícolas en países desarrollados, lo cual colocaba a los países en desarrollo y con vocación agrícola en desventaja y estimulaba la migración del campo a las ciudades, generando condiciones negativas para un desarrollo armónico, sostenible y la paz social.

66. El Ministro de Agricultura de Chile agradeció los comentarios de los delegados y enfatizó que ese era el camino que estaba transitando Chile. Destacó que el fundamento de la política chilena en esta materia se basaba en la pregunta: ¿Cómo se genera desde el Estado las condiciones para que la población, la actividad agropecuaria contribuya a la erradicación de la pobreza y la indigencia? ó en otras palabras, ¿cómo se usa cada vez mejor la potencialidad que tiene el mundo agrícola a fin de que el Estado contribuya de manera más eficiente y efectiva al desarrollo de los pueblos? Finalizó enumerando tres condiciones necesarias a su juicio para avanzar en este propósito: a) vinculación de los temas de salud y seguridad e inocuidad alimentaria como una necesidad para responder a los requisitos de la salud pública y del comercio de productos agropecuarios; b) el surgimiento de economías de mercado en un mundo globalizado y competitivo y c) la

consideración de la importancia de estos temas, lo cual ha llevado a algunos países a la creación de ministerios de alimentación, o agencias de seguridad alimentaria para responder a los retos nacionales, subregionales y globales.

67. El tema sobre la cooperación entre países en el comercio de alimentos y sus consecuencias para la salud y el desarrollo (Documento RIMSA14/17), fue presentado por el Lic. Oscar Manuel Gutiérrez Rosales, Director Ejecutivo del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA). Resaltó que la cooperación abre el camino de nuevas oportunidades. Desarrolló tres tópicos: a) las decisiones políticas y la necesidad de coordinación e integración de países, b) la relación entre la industria agropecuaria y la inocuidad de alimentos, y c) los avances alcanzados y sus implicaciones en la salud y desarrollo agropecuario. Por último recomendó que se deben coordinar los esfuerzos de todos los sectores e instituciones de cooperación para armonizar las normas que permitan cumplir con las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) establecidas.

68. La Dra. Mirta Roses Periago, Directora de la OSP presentó el tema sobre la atención de las enfermedades desatendidas en poblaciones postergadas, con énfasis a las zoonosis (Documento RIMSA14/18). Señaló que en el mundo en desarrollo, varias enfermedades transmisibles, muchas de las cuales son zoonosis tienden a ser excluidas del sector salud, a pesar de que representan una carga pesada para las personas que viven en la pobreza. Estas enfermedades desatendidas suponen un desafío importante para el cumplimiento de los ODM. Hizo énfasis en la necesidad de establecer alianzas con otros sectores capaces de adoptar medidas eficaces, en particular, los sectores agropecuario, ambiental y educativo para reducir y controlar eficazmente las zoonosis desatendidas. Son también indicadores socio-económicos de la pobreza y de la distribución sesgada de la renta, que afectan a los grupos más vulnerables de la población. La pobreza es el factor extrínseco más importante para existencia de estas enfermedades y la OPS las enfoca como una problemática social, económica y sanitaria.

69. Varios delegados expresaron su satisfacción por la ponencia presentada por la Dra. Roses, Directora de la OSP.

70. La Delegada de Argentina señaló que la zoonosis era una de las áreas en la que los países no han colocado atención adecuada. El uso de la estrategia de la verticalidad en los programas de salud, ha determinado la pérdida de la noción holística e integral de la salud. Así, en el caso de las zoonosis como en muchas áreas de salud se debe considerar no solo a las enfermedades, si no también el contexto ambiental, social y económico como factores determinantes del estado de salud de la población. Sugirió que en la próxima RIMSA se incluyan temas que integren al medio ambiente, considerando de importancia de los cambios que se generan en el mismo a nivel local, regional y global.

71. El tema sobre la cooperación regional centroamericana en salud y agricultura – papel catalizador de los organismos regionales especializados (Documento RIMSA14/25), fue presentado por el Lic. Bernardo López, Viceministro de Agricultura de Guatemala, quien describió la situación actual de la agenda intersectorial y la cooperación de los organismos regionales, en particular la estrategia centroamericana de gestión integrada de los recursos hídricos, la seguridad alimentaria y nutricional, los organismos vivos modificados y la agrobiotecnología, la reducción de la vulnerabilidad frente a amenazas naturales y el manejo seguro de sustancias químicas. Concluyó diciendo que el marco jurídico actual del sistema de integración centroamericana favorece el abordaje intersectorial, lo cual ha generado una agenda de trabajo regional concertada y en ejecución entre los sectores de salud, agricultura y ambiente.

72. Esta sesión fue cerrada con comentarios del Ministro de Agricultura de Brasil, moderador del panel quien indicó que la globalización ha producido cosas positivas y negativas. Entre las positivas, destacó el incremento del comercio de bienes y servicios y por eso más producción y mayor riqueza en el mundo. Dentro de las cosas negativas, mencionó mayor exclusión social y una concentración cada vez mayor de las riquezas del mundo. Estas son las dos caras de la moneda, enfatizó. La exclusión y concentración son negativas en sí mismas, pero la exclusión esta creciendo en forma tan alarmante que se transforma en una amenaza para la paz social y las democracias en el mundo entero. Por eso uno de los mayores retos de la humanidad en el Siglo XXI es reducir la brecha entre pobres y ricos, y la brecha entre ricos y pobres al interior de los países. Así, la apertura comercial a productos agropecuarios, no como un favor, no como una dádiva sino como un derecho y una necesidad, debe considerarse como una estrategia fundamental para alcanzar la paz y el desarrollo de los pueblos. Finalizó, con el siguiente mensaje : “Todos estamos de acuerdo en que una acción fundamental para avanzar en el alcance de los Objetivos de Desarrollo del Milenio es la redistribución de la renta. Sin embargo, la gente piensa que se debe hacer con la renta de los otros, no con la mía, y este es el punto detrás de la moneda que referí antes. Pienso que debemos tomar acciones concretas para disminuir la brecha entre ricos y pobres, y con estas acciones defender la democracia y la paz del mundo, y por tanto la felicidad de las personas, porque sin paz y sin democracia no hay felicidad aún que parezca una cosa romántica.”

#### **Cuarta Sesión**

73. En la cuarta sesión, tuvo lugar el panel sobre Mandatos de las cumbres —adelantos realizados en la seguridad humana mediante enfoques innovadores centrados en el desarrollo local. El Dr. Peter Fernández, Administrador Asociado del Servicio de Inspección Agropecuaria del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (APHIS/USDA), moderó este panel. Resaltó los objetivos de las Cumbres de Miami, Santiago de Chile y Québec que confluyen en el desarrollo sostenible y la

inclusión social. Añadió que la próxima cumbre pondrá énfasis en la generación de empleo y gobernanza local.

74. El tema sobre iniciativas financieras para apoyar los mandatos de las Cumbres de las Américas en el desarrollo rural y social (Documento RIMSA14/19), fue presentado por el Dr. Gabriel Montes Llamas del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Señaló que el Banco ha apoyado activamente las resoluciones de las Cumbres Presidenciales a pesar de la complejidad de sus agendas. Procedió a revisar detalladamente los principales compromisos, particularmente los relativos a la erradicación de la pobreza, la educación, la inclusión de la mujer y las etnias indígenas, el mejoramiento de la vida rural, la protección del medio ambiente y el acceso a los servicios médicos, entre otros. Concluyó en la necesidad de integrar estos proyectos pues no existen soluciones aisladas para cada uno de ellos. Ilustró su presentación con la asignación de fondos de la cartera del BID a los proyectos de desarrollo social.

75. El tema sobre sanidad agropecuaria y desarrollo rural (Documento RIMSA14/20), fue presentado por el Dr. Chelston W.D. Brathwaite, Director General del Instituto para la Cooperación en Agricultura (IICA). Se refirió a la Cumbre de Québec de 2001 en la cual se destacó la importancia de la sanidad agropecuaria, y de la inocuidad de los alimentos como factores claves para la competitividad comercial de los países. Por estas razones es necesario establecer planes coordinados para mejorar los servicios sanitarios y de inocuidad.

76. El tema sobre política agropecuaria, la ciencia y la tecnología aplicadas a la cadena de producción alimentaria (Documento RIMSA14/21), fue presentado por el Dr. João Carlos de Souza Meirelles, Secretario de Estado de Ciencia y Tecnología de São Paulo, Brasil. Se refirió a la evolución de la agroindustria brasileña, la incorporación de nuevas tecnologías, y a sus altos niveles de competitividad y excelencia. Mencionó que ante las interdependencias crecientes entre las cadenas productivas por ejemplo de la soya, el azúcar y las carnes se requieren acciones coordinadas de los distintos sectores y actores sociales para la aplicación de la metodología del análisis de riesgo a fin de facilitar un manejo eficiente de los mismos en todos los países de las Américas. Recomendó realizar una evaluación de las realidades existentes en cada país, para así establecer estrategias efectivas para la aplicación de procedimientos de gestión de la inocuidad y calidad de alimentos con la coordinación y el apoyo técnico de OPS. Por último indicó que se requieren decisiones políticas para facilitar y acelerar la meta de tener una América saludable y competitiva.

77. El tema sobre empoderamiento y ampliación del papel de la mujer en el ámbito de la seguridad alimentaria y desarrollo local (Documento RIMSA14/22), fue presentado por la Dra. Susana Malcorra, Director Adjunto del Programa Mundial de Alimentos (PMA). Destacó que la mujer asegura alimentos a su familia y resaltó que las mujeres y

los niños son los que más sufren pobreza e inseguridad alimentaria, y que son prioridades para el PMA. Recomendó proporcionar un apoyo técnico holístico al desarrollo de la mujer como centro de seguridad alimentaria para su familia y la comunidad.

78. Por motivos de compromisos ineludibles de última hora, la Dra. Pilar Mazzetti Soler, Ministra de Salud de Perú no pudo estar presente. El moderador del panel refirió los delegados al Documento RIMSA14/23 sobre el tema de las funciones de las organizaciones locales y las comunidades indígenas como agentes para la movilización de los servicios comunitarios básicos preparado por la Dra. Mazzetti.

79. El tema sobre pobreza rural —salud y estilo de vida (Documentos RIMSA14/26), fue presentado por el Dr. Trevor A. Hassell, Presidente de la Fundación Interamericana del Corazón. Hizo un resumen acerca de esta Fundación, la cual incluye 36 organizaciones en 19 países. Su objetivo es destacar la importancia de las enfermedades cardíacas y los progresos en la prevención y tratamiento de estas enfermedades. Finalmente recomendó que los gobiernos implementen acciones de promoción de la salud abordando el problema en todos sus niveles, y que fortalezcan la coordinación entre organizaciones nacionales y regionales, y estimulen a la industria de alimentos a producir alimentos inocuos, nutritivos, particularmente con menos contenido de grasas.

80. El Delegado de Brasil señaló la necesidad de estimular la inversión del sector privado en el desarrollo rural y propuso que en la organización del siguiente RIMSA se incluyan, en conjunto si es posible con la OIE y otras organizaciones internacionales temas sobre experiencias de cómo fortalecer el análisis de riesgo sanitario y económico a fin de poder establecer prioridades de inversión pública y privada.

81. Varias delegaciones intervinieron para felicitar a los organizadores de la RIMSA14 por la inclusión del tema del empoderamiento de la mujer en relación a los mandatos emanados de las diferentes reuniones de las Cumbres de las Américas.

82. El Delegado de la República Dominicana expresó que en su país están fomentando la creación de pequeñas unidades pecuarias para dar a las mujeres una fuente alternativa de alimentos y de ingresos.

83. El Delegado de Chile, indicó la importancia que tiene la inclusión del tema la mujer como un recurso clave para el desarrollo. Señaló que en su país, muchas mujeres trabajan como jornaleras en el campo, y esta situación las exponía a riesgos ocupacionales, como por ejemplo los pesticidas usados en agricultura, que además de los efectos agudos, pueden causar una serie de problemas crónicos incluyendo malformaciones congénitas. Recomendó que este tema debe rescatarse y expresó que su país tiene algunas experiencias en el desarrollo de acompañamiento de inversiones en el sector rural con servicios sociales para la población.



84. El Delegado de Venezuela expresó algunas reflexiones sobre la ponencia del representante del BID. Indicó que en los países de América Latina, se había implementado de manera homogénea un modelo de desarrollo después de la segunda guerra mundial basada en la revolución verde. Este modelo no considera, entre otras cosas, la diversidad agro-ecológica y cultural de los pueblos. Este modelo se expresó en la promoción de monocultivos con efectos devastadores en el ambiente. Este modelo no se acompañó con otras acciones básicas y fundamentales como: a) la tenencia de la tierra; b) capacitación y tecnología apropiada; c) recursos financieros y técnicos oportunos y suficientes; d) sin una política de Estado para que estas poblaciones rurales, pequeños productores, poblaciones indígenas tuviesen acceso a los mercados. Por tanto este modelo ha fracasado. También se refirió a la propuesta de libre comercio y la imposibilidad de los países más vulnerables y en desarrollo de competir con países ricos, donde la agricultura como se ha reiterado en esta RIMSA, excluye la posibilidad de acceso a sus mercados mediante la aplicación de subsidios y otras medidas proteccionistas.

85. El Representante del BID intervino para señalar que en realidad se han usado diversos modelos de desarrollo rural en América Latina, incluyendo: Investigación y extensión, la reforma agraria de los años 60 y un modelo de desarrollo integrado. Algunos de estos modelos aportaron cosas positivas y otros no. Mencionó que alguno de los factores asociados al fracaso de los modelos ha sido el subsidio del Estado. Estos subsidios generalmente llegaron a las manos de los grandes productores y compañías agrícolas. El propuso la hipótesis que quizás otros resultados pudiesen haberse obtenido si esos recursos dedicados a subsidios hubieran sido dedicados a investigación, extensión; capacitación, y en general en bienes y servicios básicos para atender las necesidades de los pequeños productores.

86. El Moderador, Dr. Peter Fernández, concluyó dando gracias los panelistas y a la delegaciones por sus intervenciones.

87. Durante la discusión y aprobación de los proyectos de resoluciones de la RIMSA14 se consideró la recomendación referente al proyecto del Reglamento Sanitario Internacional (RSI), que se presentará en la próxima Asamblea Mundial de la Salud este mes de mayo en Ginebra. Se recomendó incluir una referencia formal a la colaboración y coordinación entre OMS, FAO, OIE y otros organismos que trabajan en el campo de la salud humana y animal. Esta recomendación no fue respaldada por la delegación de los Estados Unidos de América.

## **Sesión de clausura**

88. Durante esta sesión, el Dr. Javier Usabiaga Arroyo, Secretario de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural y Pesca del México (SAGARPA) intervino en el acto de clausura destacando las resoluciones de la reunión vinculadas con el fortalecimiento de las estrategias de inocuidad de alimentos en su impacto en la salud de los consumidores, protección al medio ambiente y respuesta al mercado globalizado. Señaló los esfuerzos gubernamentales de los países en los aspectos normativos así como las limitaciones relacionadas con dificultades en los ámbitos de competencia institucionales; enfatizó los esfuerzos y las experiencias innovadoras europeas relacionadas con agencias de seguridad alimentaria y de iniciativas similares en Canadá y los Estados Unidos orientadas a la fusión de instancias especializadas en la materia de inocuidad de alimentos. Detalló los esfuerzos que vienen desarrollándose en México en aspectos legales, de información y orientación al consumidor en el contexto de las cadenas agroalimentarias. Concluyó su intervención señalando que los resultados de la RIMSA14 contribuirán a mejorar los esfuerzos del país y la Región en la protección de la salud de los consumidores (Documento RIMSA14/27).

89. El Secretario de Salud de México, Dr. Julio Frenk, agradeció a la OPS en la persona de su Directora, Dra. Mirta Roses, por haber honrado a México como sede de la RIMSA14 y asumió el compromiso de seguimiento y profundización en la aplicación de las resoluciones adoptadas. Al finalizar su intervención valoró el sistema multilateral de cooperación que permite la realización de eventos y compromisos de esta naturaleza.

90. La Dra. Mirta Roses agradeció al Gobierno de México por las atenciones y facilidades recibidas para la realización de la reunión, destacó la excelente participación de los asistentes, la madurez en el tratamiento de los temas, aspectos estos que se vieron favorecidos por el excelente marco organizativo. Agradeció las atenciones del Estado Mayor de la Presidencia, del personal de las tres Secretarías de Estado y del personal de la Representación de la OPS/OMS en México por su contribución al éxito de la reunión. Terminó su intervención señalando los avances de la cooperación en el área de salud pública veterinaria y los nuevos compromisos y formas de abordarlos. Finalizó reiterando su agradecimiento al gobierno de México y deseando un feliz retorno a los asistentes.

## **Resoluciones**

91. La RIMSA 14 adoptó las 8 resoluciones siguientes:

**RIMSA14.R1            *Erradicación de la fiebre aftosa de la Región***

***LA 14.ª REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,***

Teniendo en cuenta la Declaración de Houston, emitida en la Conferencia Hemisférica para la Erradicación de la Fiebre Aftosa, celebrada en Houston, Texas, USA, el 3 y 4 de Marzo de 2004 (Documento RIMSA14/INF/2);

Habiendo examinado el informe de la 10.ª Reunión del Comité Hemisférico para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (COHEFA10) (Documento RIMSA14/5), en especial lo relacionado con el Plan de Acción 2005-2009 del Plan Hemisférico de Erradicación de la Fiebre Aftosa (PHEFA), elaborado por el Grupo Interamericano para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (GIEFA) en conjunto con los servicios veterinarios y el sector privado de los países de la Región, y

Considerando el importante progreso alcanzado en la erradicación de la fiebre aftosa en los países de América del Sur, y el mantenimiento de las áreas libres de América del Norte, América Central y el Caribe, dentro del marco del PHEFA, ejecutado con la cooperación técnica de OPS/OMS, a través del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA), así como también la identificación de las áreas críticas de persistencia de la enfermedad en la Región.

***RESUELVE:***

1. Felicitar a los países de la Región por los avances logrados en la erradicación de la fiebre aftosa, así como por la preservación de las áreas libres en el hemisferio.
2. Hacer suya la resolución de COHEFA10, en particular el Plan de Acción 2005-2009 del PHEFA,
3. Instar a los países donde aún persiste la presencia de fiebre aftosa a incrementar sus esfuerzos para lograr su eliminación en los plazos establecidos,
4. Instar a los Estados Miembros a que renueven su compromiso político, técnico administrativo y financiero, tanto a nivel público como privado, a fin de alcanzar las metas establecidas en el Plan de Acción mencionado.
5. Felicitar al Grupo Interamericano para la Erradicación de Fiebre Aftosa, (GIEFA), a los servicios veterinarios, al sector privado de la Región y a las organizaciones internacionales por su trabajo, e instarlos a continuar sus esfuerzos para la aplicación y ejecución del referido Plan.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA 14.R2**      *4.ª Reunión de la Comisión Panamericana de Inocuidad de Alimentos (COPAIA4)*

**LA 14.ª REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,**

Habiendo estudiado el informe de la 4.ª Reunión de la Comisión Panamericana de Inocuidad de Alimentos (COPAIA4) (Documento RIMSA14/7);

Teniendo presente la necesidad de acelerar la ejecución del Plan Estratégico para la Protección de Alimentos apoyado por los Cuerpos Directivos de la OPS;

Reconociendo la importancia de las actividades conjuntas de colaboración de la OPS y la OMS en el campo de la inocuidad de los alimentos, como la Iniciativa de Mercados Saludables, la Red Internacional de Autoridades de Inocuidad de los Alimentos (*The International Food Safety Authorities Network - INFOSAN*) y la validación del manual sobre cinco claves para una mayor inocuidad de los alimentos, entre otras;

Reconociendo que la seguridad e inocuidad alimentaria son fundamentales para asegurar la calidad de vida de la población acorde con los principios básicos consagrados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas; y que ambas contribuyen al alcance de los Objetivos del Desarrollo del Milenio, particularmente en la disminución del hambre y la pobreza, reducción del impacto de la morbilidad y mortalidad infantil y en el desarrollo sostenible, y

Consciente de la necesidad de fortalecer la protección del suministro de alimentos a nivel local.

***RESUELVE:***

1. Hacer suyas las conclusiones, recomendaciones y acuerdos de la COPAIA4, en particular establecer bajo el liderazgo de la OPS:
  - a) un sistema de auto-evaluación de los programas de inocuidad de alimentos a nivel de los países;
  - b) proyectos de intervenciones a lo largo de la cadena alimentaria que sean efectivos en producir alimentos inocuos, usando análisis basados en evidencias científicas;
  - c) programas de inocuidad de alimentos a nivel local, a través de las iniciativas de los municipios saludables y productivos, y

- d) programas de monitoreo de alimentos y vigilancia epidemiológica de enfermedades transmitidas por los alimentos con integración efectiva de los laboratorios.
2. Instar a los Estados Miembros a que manifiesten su apoyo político y financiero para la implementación de las recomendaciones de la COPAIA4.
3. Estimular a los países de la Región de las Américas a establecer un día sobre los alimentos saludables como lo realizado en el Uruguay.
4. Proponer en la próxima Asamblea Mundial de la Salud que el tema de inocuidad de alimentos sea considerado para el Día Mundial de la Salud.
5. Exhortar a los ministros de agricultura, ganadería y salud a que reafirmen su compromiso de acción intersectorial en los temas relacionados con la inocuidad de los alimentos, a fin de reducir los riesgos para la salud humana, el turismo y el comercio de alimentos.
6. Solicitar a la Directora que intensifique la cooperación técnica en materia de inocuidad de los alimentos, específicamente a nivel local, dentro de los enfoques de comunidades productivas y saludables.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA14.R3            *Eliminación de la rabia humana***

***LA 14.ª REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,***

Habiendo analizado el progreso realizado en los programas para la eliminación de la rabia transmitida por el perro en América Latina (Documentos RIMSA14/13 y RIMSA14/INF/1);

Habiendo recibido el informe y las recomendaciones de la 10.ª Reunión de Directores de Programas Nacionales de Control de la Rabia en América Latina (REDIPRA10) (Documento RIMSA14/INF/1);

Teniendo presente la resolución RIMSA3.R18, mediante la cual se puso en marcha el Programa Regional de Eliminación de la Rabia Urbana en América Latina en 1983, y

Teniendo en cuenta el mandato de la resolución R13.R3, en la cual se solicita a la Directora que examine y fortalezca la cooperación técnica con los Estados Miembros con el propósito de consolidar la eliminación de la rabia humana transmitida por el perro y al mismo tiempo promover la vigilancia y el control de la rabia en los animales silvestres.

***RESUELVE:***

1. Instar a los Estados Miembros:
  - a) a que reafirmen sus compromisos políticos a fin de que se disponga de suficiente apoyo financiero para consolidar la fase final de la eliminación de la rabia humana transmitida por el perro en América Latina;
  - b) a que se reafirme el compromiso internacional para brindar apoyo prioritario a los países con casos de rabia humana y canina en el logro de su eliminación;
  - c) a que se identifiquen recursos que faciliten el refuerzo de las actividades de vigilancia, caracterización epidemiológica y control de la rabia en la fauna silvestre;
  - d) a que se organicen medidas locales para prevenir la reintroducción de la rabia transmitida por el perro en localidades y zonas que están libres de la enfermedad, así como se refuerce el rol de los gobiernos municipales en el control de los perros callejeros, y
  - e) a que se refuerce la legislación para el control de la rabia canina en relación a la notificación de la enfermedad, la vacunación de perros y control de población canina.
2. Hacer suyas las conclusiones y recomendaciones de la 10.<sup>a</sup> Reunión de Directores de Programas Nacionales de Rabia de Latinoamérica (REDIPRA10), en particular la solicitud a la Directora de:
  - a) elaborar el correspondiente Plan de acción para 2005-2009;
  - b) solicitar que invite a representantes del sector de la agricultura y la ganadería a reuniones futuras de la REDIPRA a fin de garantizar la coordinación intersectorial imprescindible para la identificación, el diagnóstico y la respuesta rápidos a brotes de rabia en la fauna silvestre, y
  - c) reforzar las acciones educativas dirigidas a sociedades protectoras de animales y a la población en general, orientadas a mantener los logros alcanzados y avanzar hacia la

erradicación de la rabia humana transmitida por animales domésticos; tales como la tenencia responsable y cuidado de mascotas, vacunación y otras acciones de prevención.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA14.R4**            *El riesgo mundial de las zoonosis nuevas y emergentes*

**LA 14.ª REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,**

Habiendo analizado la ponencia especial sobre la convergencia de la pericia y los recursos en salud humana y animal en la respuesta mundial a las zoonosis nuevas y emergentes, influenza aviar y síndrome respiratorio agudo grave.  
(Documento RIMSA14/7);

Teniendo presente que las zoonosis emergentes probablemente persistan debido al aumento de la interacción entre los seres humanos y los animales, el aumento de la producción de alimentos derivados de animales, los cambios en los métodos de producción y elaboración de alimentos y la invasión de hábitats selváticos de animales por poblaciones humanas, y

Consciente de los riesgos a la salud ocasionados por el aumento del comercio y el transporte mundial de animales y productos de origen animal,

***RESUELVE:***

1. Instar a los Estados Miembros:
  - a) a que evalúen sus políticas y refuercen sus estrategias para responder a las zoonosis nuevas y emergentes, teniendo en cuenta su rápida identificación y confirmación, notificación oficial y contención;
  - b) a que utilicen el Código Zoosanitario Internacional y el Reglamento Sanitario Internacional como base para la política en relación con las enfermedades de los animales y la salud humana, respectivamente;
  - c) a que promuevan la movilización y el despliegue coordinado de servicios y recursos de la medicina veterinaria y la medicina humana en la organización de medidas preventivas y de control, especialmente a nivel local y el fortalecimiento de los programas nacionales de control de zoonosis;

- d) a que consideren como temas prioritarios para la Región el síndrome pulmonar por hantavirus (SPH) y zoonosis olvidadas o no controladas que constituyen importantes riesgos sanitarios en los Estados Miembros, caso de la enfermedad de Chagas para varios países, y
  - e) a que refuercen la manutención de estrategias de colaboración subregional para el abordaje de estos problemas, especialmente el Proyecto Cono Sur en Control y Vigilancia de Hidatidosis.
2. Solicitar a la Directora que examine y refuerce la cooperación técnica con los Estados Miembros en la formulación de un plan de acción y en la movilización de los recursos respectivos para una respuesta regional, nacional y local eficaz a las zoonosis emergentes que constituyen una amenaza mundial.
3. Instar enfáticamente a las organizaciones internacionales responsables de la salud animal y humana como la Organización Mundial de la Salud Animal (OIE), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) a que velen por la coordinación de sus mandatos y la convergencia de recursos a fin de presentar una respuesta unificada y coherente a la amenaza de las zoonosis nuevas y emergentes.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA 14.R5      *La sinergia entre la agricultura, la ganadería y la salud: seguridad alimentaria y desarrollo local***

***LA 14.ª REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,***

Teniendo en cuenta los temas y asuntos abordados por los paneles sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) relacionados con la erradicación de la pobreza extrema: estrategias de atención primaria de salud y desarrollo local (Documentos RIMSA14/8, RIMSA14/9, RIMSA14/10, RIMSA14/11 y RIMSA14/12), y la cooperación internacional sobre problemas emergentes en la agricultura, la ganadería y la salud (Documentos RIMSA14/14, RIMSA14/15, RIMSA14/16, RIMSA14/17 y RIMSA14/18);

Reconociendo la sinergia entre la agricultura, la ganadería y la salud para el desarrollo local en la lucha contra el hambre y la pobreza (Documento RIMSA14/24), y



Teniendo presente los mandatos de las resoluciones RIMSA8.R10, RIMSA9.R9 y RIMSA11.R11 relativos al apoyo especial a los pequeños estados insulares en desarrollo del Caribe,

***RESUELVE:***

1. Instar a los Estados Miembros:
  - a) a que promuevan la movilización de recursos de los sectores público y privado para prestar servicios de prevención y control de las zoonosis desatendidas, que afectan a las poblaciones predominantemente pobres;
  - b) a que trabajen mancomunadamente, en particular con los pequeños estados insulares, en la elaboración de modelos basados en la experiencia exitosa de municipalidades productivas para promover la seguridad alimentaria y la inocuidad de los alimentos a nivel local;
2. Solicitar a la OPS, otras organizaciones internacionales o bilaterales y diversos organismos de financiamiento que proporcionen asistencia especial para:
  - a) adoptar enfoques integrales de la prevención y el control de las zoonosis desatendidas, especialmente en localidades donde son endémicas, en el marco de proyectos de desarrollo rural, y
  - b) desarrollar la infraestructura en los pequeños estados insulares del Caribe a fin de cumplir las normas internacionales relativas a la inocuidad y el comercio de alimentos.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA 14.R6          Promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo local por medio de enfoques innovadores**

***LA 14.<sup>a</sup> REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,***

Habiendo analizado los temas y asuntos abordados por el panel sobre los Mandatos de las cumbres—adelantos realizados centrados en el desarrollo local (Documentos RIMSA14/19, RIMSA14/20, RIMSA14/21, RIMSA14/22 y RIMSA14.23);

Teniendo presente los mandatos de los Cuerpos Directivos de la OPS en relación con “La mujer, la salud y el desarrollo” (resolución CSP26.R21) y la “Iniciativa para la salud de los pueblos indígenas” (resolución CD37.R5) (Documentos RIMSA14/INF/4 y documento RIMSA14/INF/5);

Teniendo en cuenta los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) para promover la igualdad de género y empoderar a la mujer; internacionalmente acordado y contenido en la Declaración del Milenio;

Consciente de la alianza para la competitividad de la agricultura, la ciencia y la tecnología en la promoción de una mayor productividad y el acceso a la disponibilidad de alimentos, y

Considerando la importancia de promover el desarrollo local para asegurar un modo de vida sano en las comunidades rurales (Documento RIMSA14/26).

***RESUELVE:***

1. Instar a los Estados Miembros:
  - a) a que desarrollen el marco local necesario para promover y movilizar una mayor participación de las poblaciones indígenas y las organizaciones femeninas a fin de garantizar el acceso a alimentos inocuos y servicios comunitarios básicos;
  - b) a que velen por el cumplimiento de la obligación del Estado de proteger el acceso a recursos productivos y financiamiento asequible, a fin de que las mujeres y las poblaciones indígenas rurales puedan alcanzar la autosuficiencia alimentaria y maximizar la contribución rural al desarrollo nacional, y
  - c) a que promuevan políticas y mecanismos para reducir la brecha tecnológica, mejorar la productividad, aumentar el acceso y fomentar el comercio en toda la cadena alimentaria, que abarca productores, elaboradores, envasadores, distribuidores y consumidores.
2. Solicitar a la Directora que mantenga su apoyo y compromiso a fin de ayudar a los Estados Miembros a cumplir los mandatos de las cumbres y de la OPS, utilizando enfoques innovadores en los sectores de la agricultura, la ganadería y la salud, con respecto al empoderamiento de la mujer y la participación de los pueblos indígenas en el desarrollo local y en la seguridad alimentaria.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA 14.R7          *Recursos para el plan de acción de inocuidad alimentaria***

***LA 14.ª REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,***

Considerando el documento RIMSA14/6 “Plan de Acción de Cooperación Técnica en Inocuidad de Alimentos de la OPS/OMS, 2006-2007” y el informe de la 4.ª Reunión de la Comisión Panamericana de Inocuidad de Alimentos (COPAIA4);

Teniendo presente que el mencionado Plan establece resultados esperados e indicadores, con relación a los recursos de cooperación de los Estados Miembros y la OPS;

Teniendo presente también que la inocuidad de los alimentos es una de las diez áreas prioritarias de cooperación aprobadas por la última Asamblea Mundial de la Salud, celebrada en 2004, y

Preocupada porque se han detectado limitaciones presupuestarias y financieras que podrían dificultar el logro de las metas planteadas.

***RESUELVE:***

1. Instar a los Estados Miembros:
  - a) a presentar el documento RIMSA14/6 como marco de referencia ante agencias de cooperación regionales e internacionales, mercados comunes subregionales, agencias multilaterales y otras agencias donantes, para la puesta en marcha del referido Plan;
  - b) a incluir a las universidades y centros de investigación y de formación académica en la preparación de proyectos, y en su ejecución, y
  - c) a presentar ante la Asamblea Mundial de la Salud en mayo de 2005 la preocupación de los países de la Región de las Américas con relación al financiamiento de las actividades incluidas en los mandatos de la RIMSA14 relacionados con inocuidad de alimentos.
2. Solicitar a la Directora que:
  - a) facilite la coordinación interna de los recursos de la OPS para la cooperación en inocuidad de alimentos;

- b) promueva en conjunto con otras agencias de cooperación regional e internacional la movilización de recursos externos mediante el apoyo en la preparación de proyectos específicos prioritarios, y
- c) someta en coordinación con los países, estos proyectos a consideración de los Foros Económicos Regionales y Subregionales como: el Tratado de Libre Comercio (*North American Free Trade Agreement* - NAFTA), Comunidad Caribeña (*Caribbean Community* - CARICOM), Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), El Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y otros existentes.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA14.R8           Agradecimiento al Gobierno de México**

***LA 14.<sup>a</sup> REUNIÓN INTERAMERICANA, A NIVEL MINISTERIAL, EN SALUD Y AGRICULTURA,***

En vista del ofrecimiento del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos de servir de sede de la 14.<sup>a</sup> Reunión Interamericana, a Nivel Ministerial, en Salud y Agricultura, (RIMSA14);

Reconociendo el alto grado de organización y apoyo logístico proporcionado por la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), la Secretaría de Salud (SSA) y la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) del Gobierno de México;

Honrada por la presencia del Excelentísimo Lic. Vicente Fox, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos;

Consciente de los resultados fructíferos de la reunión, que elevó y cimentó aun más la convergencia de los sectores de la agricultura, la ganadería y la salud hacia la promoción del desarrollo local y la seguridad alimentaria para los pueblos de las Américas, y

Conmovidada por la hospitalidad y la atención recibidas por los delegados y participantes.

**RESUELVE:**

1. Expresar por unanimidad su sincero agradecimiento y profunda gratitud a las autoridades de los Estados Unidos Mexicanos, encabezadas por el Excelentísimo Lic. Vicente Fox, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, y a las secretarías de relaciones exteriores, salud y agricultura.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

**RIMSA 14**            ***RECOMENDACIÓN: Colaboración entre autoridades de salud pública y salud animal.***

***LA 14ª. REUNIÓN INTERAMERICANA A NIVEL MINISTERIAL EN SALUD Y AGRICULTURA RECOMIENDA:***

Considerando que en los objetivos de las reuniones de RIMSA, se destaca la importancia del trabajo en conjunto de los ministros de salud y la agricultura se subrayó que:

- a) de todos los agentes patógenos humanos, 60% son zoonóticos; 75% de las enfermedades humanas emergentes son de origen animal; 80% de los agentes patógenos que podrían ser utilizados por el bioterrorismo son también de origen animal;
- b) la Organización Mundial de la Salud (OMS) está elaborando un nuevo Reglamento Sanitario Internacional (RSI) que será presentado para su adopción por la Asamblea Mundial de la Salud en Ginebra en mayo de este año;
- c) en el texto de la revisión propuesta de Reglamento RSI, es muy importante reflejar la importancia del trabajo en conjunto que realizan la salud pública y los servicios veterinarios en la prevención, el control y la erradicación de las zoonosis, y
- d) El nuevo RSI también debe tener en cuenta la importancia del trabajo en conjunto que realiza a nivel mundial la Organización Mundial de la Sanidad Animal (OIE), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS), a través de *Codex Alimentarius*.

***RECOMIENDA:***

1 Que en la revisión del RSI, a considerarse en la Asamblea Mundial de la Salud en mayo de 2005, los ministros de salud, en elaboración por la OMS, hagan referencia formal a la colaboración y coordinación con OIE, FAO y otros organismos y agencias que trabajan en este campo.

*(Cuarta sesión, 22 de abril de 2005)*

Nota: Los Estados Unidos se disociaron de esta recomendación.

Anexo

**LISTA DE PARTICIPANTES  
LIST OF PARTICIPANTS**

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES**

**ANTIGUA Y BARBUDA/ANTIGUA AND BARBUDA**

*Agricultura/Agriculture*

Hon. Charlesworth Samuel  
Minister of Agriculture, Lands, Marine Resources, and Agro Industries  
Ministry of Agriculture, Lands, Marine Resources, and Agro Industries  
St. John's

Dr. Kanyuira Gikonyo  
Chief Veterinary Officer  
Ministry of Agriculture  
St. John's

*Salud/Health*

Hon. H. John Maginley  
Minister of Health, Sports, and Youth Affairs  
Ministry of Health, High Street  
St. John's

**ARGENTINA**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. José Néstor Amaya  
Presidente  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos  
Buenos Aires

Dr. Jorge Dillon  
Director Nacional de Sanidad Animal  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria  
Buenos Aires

Dr. Guillermo Spaini  
Coordinador Técnico Administrativo de la Dirección Nacional de Fiscalización  
Agroalimentaria  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria  
Buenos Aires

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**ARGENTINA (cont.)**

*Salud/Health (cont.)*

Dra. Graciela Rosso  
Secretaría de Programas Sanitarios  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Dr. Matias De Nicola  
Director  
Instituto Nacional de Alimentos (INAL)  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Lic. Alfredo Eduardo Ladillinsky  
Consultor - Comisión Cascos Blancos  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Capital Federal, Buenos Aires

Sr. Oscar G. Galié  
Embajador de la República Argentina  
México

Sr. Jorge E. Perren  
Secretario  
Embajada de la República Argentina  
México

**BAHAMAS**

*Agricultura/Agriculture*

Hon. V. Alfred Gray, M.P.  
Minister of Agriculture, Fisheries, and Local Government  
Ministry of Agriculture, Fisheries, and Local Government  
Nassau, Bahamas

Dr. Simeon Pinder  
Director  
Department of Agriculture  
Nassau, Bahamas



**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**BAHAMAS (cont.)**

*Agricultura/Agriculture (cont.)*

Dr. Lyn Jeffrey  
Senior Veterinarian  
Ministry of Agriculture, Fisheries, and Local Government  
Nassau, Bahamas

**BARBADOS**

Dr. Mark Trotman  
Chief Veterinary Officer  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
St. Michael

**BELICE/BELIZE**

*Agricultura/Agriculture*

Hon. Dave Burgos  
Minister of Agriculture and Fisheries  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Belmopan

*Salud/Health*

Hon. Vildo Marin  
Minister of Health, Energy and Communications  
Ministry of Health, Energy and Communications  
Belmopan

Sr. Salvador Figueroa  
Embajador de Belice  
México, DF

Sr. Maximiliano Ruiz  
Consejero  
Embajada de Belice en México  
México, DF

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**BOLIVIA**

*Agricultura/Agriculture*

Lic. Victor Gabriel Barrios Arancibia  
Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios  
Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios  
La Paz

Dr. Ernesto Salas García  
Jefe Nacional de Sanidad Animal  
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria  
Trinidad, Beni

*Salud/Health*

Dra. Lourdes Ortiz Daza  
Viceministra de Salud y Deportes  
Ministerio de Salud y Deportes  
La Paz

Dr. Walter Agreda  
Director de Control y Prevención de Enfermedades  
Ministerio de Salud y Deportes  
La Paz

Sr. Guido Rafael Capra Jemio  
Embajador de la República de Bolivia  
México, D.F.

Sra. Eunice del Rosario Vedia de Heins  
Ministra Consejera  
Embajada de la República. de Bolivia  
México, D.F.

**BRASIL/BRAZIL**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Roberto Rodrigues  
Ministro da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Secretaria da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Brasilia, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**BRASIL/BRAZIL (cont.)**

*Agricultura/Agriculture (cont.)*

Dr. João Carlos de Souza Meirelles  
Secretário de Ciência, Tecnologia e Desenvolvimento  
Secretaria de Ciência, Tecnologia e Desenvolvimento  
Estado de São Paulo

Sr. Mauricio Cortés Costa  
Embajador Asesor Especial del Ministro de Agricultura de Brasil  
Secretaria da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Brasilia, D.F.

Dr. Gabriel Alves Maciel  
Secretario de Defesa Agropecuária  
Secretaria de Agricultura, Ganadería y Abasto de Brasil  
Brasilia, D.F.

Dr. Nelmon Oliveira da Costa  
Diretor do Departamento de Inspeção de Produtos de Origem Animal  
Secretaria da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Brasilia, D.F.

Dr. Guilherme Antonio Da Costa Junior  
Coordinador de los Asuntos en la OMC  
Secretaria da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Brasilia, D.F.

Dr. Jamil Gomes de Souza  
Coordinador General de Combate a Enfermedades  
Secretaria da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
Brasilia, D.F.

*Salud/Health*

Dr. Jarbas Barbosa da Silva Júnior  
Secretário de Vigilancia  
Ministério da Saúde  
Brasilia, D.F.

Dr. Cleber Ferreira dos Santos  
Gerente Geral de Alimentos  
Agência Nacional de Vigilancia Sanitária  
Brasilia, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**BRASIL/BRAZIL (cont.)**

Sr. Luiz Augusto de Araújo Castro  
Embajador de Brasil  
México, D.F.

Sra. Ana Maria Morales  
Jefa del Sector Económico y Financiero  
Embajada de Brasil  
México, D.F.

**CANADÁ/CANADA**

*Agricultura/Agriculture*

Mrs. Anne A. MacKenzie  
Science Advisor  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

*Salud/Health*

Dr. Susan Read  
Science Program Coordinator  
Laboratory for Foodborne Zoonoses  
Public Health Agency of Canada  
Guelph, Ontario

Mr. Daniel Burgoyne  
International Relations Advisor  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

**CHILE**

*Agricultura/Agriculture*

Sr. Jaime Campos Quiroga  
Ministro de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Dr. José Antonio Valenzuela Silva  
Asesor del Ministro de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**CHILE (cont.)**

*Salud/Health*

Dr. Pedro García  
Ministro de Salud  
Ministerio de Salud  
Santiago

Dr. Roberto Tapia  
Jefe de la Oficina de Cooperación y Asuntos Internacionales  
Ministerio de Salud  
Santiago

Dra. Soledad Ubilla  
Jefe División Políticas Públicas Saludables  
Ministerio de Salud  
Santiago

Sr. Oscar Troncoso Muñoz  
Consejero Agrícola  
Embajada de Chile  
México, D.F.

**COLOMBIA**

Dr. José Triviño Padilla  
Ministro Consejero  
Embajada de Colombia  
México, D.F.

Dra. Luz Marina Palacios González  
Ministro  
Embajada de Colombia  
México, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**COSTA RICA**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. José Joaquín Oreamuno Toledo  
Director General  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Producción Pecuaria  
San José

*Salud/Health*

Dr. Francisco Cubillo Martínez  
Viceministro de Salud  
Ministerio de Salud  
San José

Sr. Ronald Gurdíán Marchena  
Embajador de Costa Rica  
México, D.F.

Sra. Adriana Bagnarello  
Consejero  
Embajada de Costa Rica  
México, D.F.

**CUBA**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Emerio Serrano Ramírez  
Director General del Instituto de Medicina Veterinaria  
Ministerio de Agricultura  
La Habana

*Salud/Health*

Dr. Rolando Mateo Cabrera Marqueti  
Especialista del Viceministerio de Higiene y Epidemiología  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**ECUADOR**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Rodrigo Mena Ramos  
Presidente  
Federación de Ganaderos de Ecuador  
Quito

Emb. Reynaldo Huerta Ortega  
Embajada del Ecuador  
México, D.F.

Dra. Guadalupe Moreno Loayza  
Ministra  
Embajada del Ecuador  
México, D.F.

**EL SALVADOR**

Lic. Rosa Elena Moreno  
Ministra Consejera  
Embajada de El Salvador  
México, D.F.

Emb. Francisco Imendia Maza  
Embajada de la República de El Salvador  
México, D.F.

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Peter Fernandez  
Associate Administrator  
Animal and Plant Health Services  
Washington, D.C.

Dr. Dan J. Sheesley  
Associate Deputy Administrator  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA (cont.)**

*Agricultura/Agriculture (cont.)*

Dr. John Clifford, DVM  
Assistant Deputy Administrator  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Ms. Linda Swacina  
Director, Food Safety Institute of the Americas  
Food Safety and Inspection Service  
Washington, D.C.

Dr. Kelly Preston  
Acting Agricultural Attaché, Mexico City  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Brownsville, Texas

Mr. David L Bergman  
State Director- Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Phoenix, Arizona

Dr. Micheal Dunbar  
Program Manager -Wildlife Disease  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Ft. Collins, Colorado

Dr. Thomas J. DeLiberto  
National Coordinator of Wildlife Diseases Program  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Ft. Collins, Colorado

Dr. Laura Robinson  
Zoonosis Control Veterinarian  
Department of State Health Services  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Austin, Texas



**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA (cont.)**

*Agricultura/Agriculture (cont.)*

Mr. Seth R. Swafford  
Operational Support Staff  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Wild Services  
Riverdale, Maryland

Dr. Gary L Nunley  
State Director  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
San Antonio, Texas

Mr. Luis Lecuona, DVM  
USDA APHIS IS-Mexico  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Brownsville, Texas

Dr. Martin Mendoza, Jr.  
Associate Deputy Administrator  
Wildlife Services  
Animal and Plant Health Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Dr. Dennis Slate  
National Rabies Program  
U.S. Department of Agriculture  
Concord, New Hampshire

Dr. John Lewis Shaw  
U.S. Department of Agriculture (USDA)  
Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS)  
México, D.F.

*Salud/Health*

Dr. Lester Crawford ( Head of Delegation)  
Commissioner, Food and Drug Administration  
Department of Health and Human Services  
Washington, D.C.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA (cont.)**

*Salud/Health (cont.)*

Dr. Robert Brackett  
Director  
Center for Food Safety and Applied Nutrition  
Food and Drug Administration  
College Park, Maryland

Ms. Melinda Brackett  
Director, Center for Food Safety and Applied Nutrition  
Food and Drug Administration  
Washington, D.C.

Ms. Melinda Plaisier  
Assistant Commissioner for International Programs  
Food and Drug Administration  
Washington, D.C.

Mr. Charles Gaylord (Advisor)  
Americas Desk Officer, Office of International Affairs  
Food and Drug Administration  
Washington, D.C.

Mr. Richard Walling  
Director, Office of the Americas and Middle East  
Office of the Secretary  
Washington, D.C.

Dr. Charles E. Rupprecht  
Chief, Rabies Section  
Director, WHO Collaborating Centre for Reference and Research on Rabies  
National Centers for Disease Control and Prevention  
Atlanta, Georgia

Sr. Carlos A. González  
Agregado de Agricultura  
Embajada de los Estados Unidos  
México, D.F.

Ms. Suzanne Heinen  
Agricultural Minister- Counselor  
Foreign Agriculture Service  
U.S. Embassy  
Mexico, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**FRANCIA/FRANCE**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Carol Buy  
Deputy Counselor  
Economic Mission, Agriculture Service  
French Embassy  
Washington, D.C.

Sr. Philippe Cheron  
Asistente de Cooperación  
Embajada de Francia en México  
México, D.F.

Sra. Jeanne Texier  
Ministra Consejera  
Embajada de Francia  
México, D.F.

Sr. Guillaume Mounier  
Agregado de Cooperación Científica y Técnica  
Embajada de Francia  
México, D.F.

**GUATEMALA**

*Agricultura/Agriculture*

Ing. Bernardo López Figueroa  
Viceministro de Agricultura, Recursos Naturales Renovables y Alimentación  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
Ciudad de Guatemala

**GUYANA**

*Agricultura/Agriculture*

Hon. Satyadeo Sawh  
Minister of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Georgetown

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**HAITÍ/HAITI**

*Agricultura/Agriculture*

Mr. Ing. Philippe Mathieu  
Ministre de l' Agriculture, des Ressources naturelles et du Développement Rural  
Ministère de l' Agriculture, des Ressources naturelles et du Développement Rural  
Damien

*Salud/Health*

Dr. Josette Bijou  
Ministre de la Santé publique et de la Population  
Ministère de la Santé publique et de la Population  
Port-au-Prince

Dr. Marie-Ghislaine Adrien  
Directeur d'unité de ressources humaines  
Ministère de la Santé publique et de la Population  
Port-au-Prince

Mr. Idalbert Pierre Jean  
Ambassadeur d'Haïti  
México, D.F.

Sr. Pierre Joseph Martin  
Ministre Consultatif  
Ambassade de Haïti  
México, D.F.

**HONDURAS**

*Salud/Health*

Dra. Reina Teresa Velásquez  
Jefa  
Departamento de Control de Zoonosis del Nivel Central  
Ministerio de Salud  
Tegucigalpa

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES** (cont.)

**JAMAICA**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Richard Harrison  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Kingston

Hon. Headley Edwards  
Director  
Veterinary Services Division  
Ministry of Agriculture  
Kingston

*Salud/Health*

Dr. Linnette Peters  
Policy & Program Director  
Veterinary Public Health  
Ministry of Health  
Kingston

**MÉXICO/MEXICO**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Javier Usabiaga Arroyo  
Secretario de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Dr. Víctor Villalobos  
Coordinador de Asuntos Internacionales  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Sra. Lourdes Cruz  
Directora de Asuntos Internacionales  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Dr. José Angel del Valle  
Director General de Salud Animal  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES** (cont.)

**MÉXICO/MEXICO** (cont.)

Dr. Miguel Angel García Díaz  
Subdirector de Inocuidad Pecuaria  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Dra. Mayra Pérez Saudi  
Subdirectora Inocuidad Alimentaria  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Dr. Igor Romero Sosa  
Director General de la Comisión México Americana  
para la erradicación de la Fiebre Aftosa y otras  
Enfermedades Exóticas de los Animales  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Dr. Javier Trujillo Arriaga  
Director en Jefe del Servicio Nacional de Sanidad,  
Calidad e Inocuidad Agroalimentaria  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Lic. Fernando Valderrabano Pesquera  
Subdirector Asuntos Multilaterales  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

Dra. Amada Vélez Méndez  
Subdirectora General de Inocuidad Agroalimentaria  
Acuícola y Pesquera  
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
México, D.F.

*Salud/Health*

Dr. Julio José Frenk Mora  
Secretario de Salud  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**MÉXICO/MEXICO (cont.)**

*Salud/Health*

Lic. Ernesto Enríquez Rubio  
Comisionado Federal  
Comisión Federal para la Protección  
Contra Riesgos Sanitarios  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Lic. Marcela Madrazo  
Coordinadora General  
Sistema Federal Sanitario  
Comisión Federal para la Protección  
Contra Riesgos Sanitarios  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Lic. Eduardo Jaramillo Navarrete  
Comisión Federal para la Protección  
Contra Riesgos Sanitarios  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Lic. Renée Salas  
Subdirectora de Operación Internacional  
Comisión Federal para la Protección  
Contra Riesgos Sanitarios  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Lic. Fernanda Martínez  
Comisión Federal para la Protección  
Contra Riesgos Sanitarios  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dra. Carolina Castellanos  
Gerente  
Asuntos Internacionales en Alimentos  
Comisión Federal para la Protección  
Contra Riesgos Sanitarios  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES** (cont.)

**MÉXICO/MEXICO** (cont.)

*Salud/Health* (cont.)

Dr. Jaime Sepúlveda  
Coordinador General de los Institutos Nacionales de Salud  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Carlos Tena Tamayo  
Comisionado Nacional de Arbitraje Médico  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Enrique Ruelas Barajas  
Subsecretario de Innovación y Calidad  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Roberto Tapia Conyer  
Subsecretario de Prevención y Promoción de la Salud  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dra. Mercedes Juan López  
Secretaría del Consejo de Salubridad General  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Lic. Mauricio Bailón  
Director General  
Dirección General de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Eduardo Pesqueira  
Director de Asuntos Regionales y Bilaterales  
Dirección General de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dra. Adriana Antillón  
Subdirectora para América del Norte  
Dirección General de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, D.F.



**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**MEXICO/MÉXICO (cont.)**

*Salud/Health (cont.)*

Lic. Karen Aspuru  
Subdirectora de Cooperación Internacional  
Dirección General de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Lic. Gabriela Sánchez  
Dirección General de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

*Secretaría de Relaciones Exteriores*

Dr. Luis Ernesto Derbéz  
Secretario de Relaciones Exteriores  
México, D.F.

Min. Yanerit Morgan Sotomayor  
Directora General  
Dirección General de Organismos y Mecanismos Regionales Americanos  
Secretaría de Relaciones Exteriores  
México, D.F.

Lic. Julián Juárez  
Director General Adjunto  
Dirección General de Organismos y Mecanismos Regionales Americanos  
Secretaría de Relaciones Exteriores  
México, D.F.

Lic. Norma Angélica Contreras  
Jefa de Departamento  
Dirección General de Organismos y Mecanismos Regionales Americanos  
Secretaría de Relaciones Exteriores  
México, D.F.

**NICARAGUA**

*Agricultura/Agriculture*

Ing. José Augusto Navarro  
Ministro Agropecuario y Forestal  
Ministerio Agropecuario y Forestal  
Managua

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**NICARAGUA (cont.)**

*Salud/Health*

Dr. Norman Jirón Romero  
Director General de Acreditación y Regulación  
Ministerio de Salud  
Managua

**PAISES BAJOS/NETHERLANDS**

Ing. Pieter de Rijk  
Consejero de Agricultura, Naturaleza y Calidad Alimentaria  
Embajada del Reino de los Países Bajos  
México, D.F.

**PANAMÁ/PANAMA**

*Salud/Health*

Dra. Dora Jara  
Viceministra de Salud  
Ministerio de Salud  
Ciudad de Panamá

Dr. Franklin Clavel  
Director Técnico  
Comisión Panamá - Estados Unidos para la Erradicación y  
Prevenición del Gusano Barrenador del Ganado (COPEG)  
Panamá

**PARAGUAY**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Gerardo José Bogado Ayala  
Viceministro Agricultura y Ganadería  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Asunción

Dr. Hugo Adolfo Corrales Irrazabal  
Presidente  
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal  
San Lorenzo

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**PARAGUAY (cont.)**

*Agricultura/Agriculture (cont.)*

Dr. Manuel Adrián Barboza González  
Director General de Salud Animal, Identidad y Trazabilidad  
Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal (SENASA)  
Paraguay

*Salud/Health*

Dr. Julio Cesar Velázquez  
Ministro de Salud Pública y Bienestar Social  
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social  
Asunción

Dra. Sonia Noemí Chávez Galeano  
Primer Secretario  
Embajada del Paraguay  
México, D.F.

**PERÚ/PERU**

*Agricultura/Agriculture*

Ing. Manuel Manrique Ugarte  
Ministro de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
Lima

Dr. Ernesto Salas García  
Jefe Nacional de Sanidad Animal  
Ministerio de Agricultura  
Lima

**REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Ángel Faxas  
Director General de Ganadería  
Secretaría de Agricultura  
Santo Domingo

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC (cont.)**

*Agricultura/Agriculture (cont.)*

Dr. Amilcar Romero  
Secretario de Estado de Agricultura  
Secretaría de Agricultura  
Santo Domingo

*Salud/Health*

Dr. Rafael Schiffino  
Subsecretario de Salud Colectiva  
Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social  
Santo Domingo

Dr. Guillermo Rosario  
Director del Centro Antirrábico Nacional  
Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social  
Santo Domingo

**SAN KITTS Y NEVIS/SAINT KITTS AND NEVIS**

*Salud/Health*

Hon. Rupert Herbert  
Minister of Health and the Environment  
Ministry of Health and the Environment  
Kingtown

**SANTA LUCÍA/SAINT LUCIA**

*Agricultura/Agriculture*

Hon. Darius Gabriel  
Deputy Director of Agricultural Services  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Castries

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES** (cont.)

**SURINAME**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Edmund Rozenblad  
Director Animal Husbandry  
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries  
Paramaribo

*Salud/Health*

Hon. Dr. Mohamed Rakieb Khudabux  
Minister of Health  
Ministry of Health  
Paramaribo

**URUGUAY**

*Agricultura/Agriculture*

Sr. Francisco Muzio  
Director General de los Servicios Ganaderos  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Montevideo

*Salud/Health*

Dra. María Julia Muñoz  
Ministra de Salud Pública  
Ministerio de Salud Pública  
Montevideo

Dr. Enrique Delgado Genta  
Embajador del Uruguay  
México, D.F.

Sr. Bernardo Greiver  
Ministro Consejero  
Embajada del Uruguay  
México, D.F.

**ESTADOS MIEMBROS/MEMBER STATES (cont.)**

**VENEZUELA**

*Agricultura/Agriculture*

Ing. Betsaida Viáfara Rey  
Directora - Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria  
Ministerio de Agricultura y Tierras  
Caracas

*Salud/Health*

Ing. Ramón Ernesto Perdomo  
Director General de Salud Ambiental y Control Sanitario  
Ministerio de Salud  
Caracas

**ESTADOS ASOCIADOS/ASSOCIATES STATES**

**PUERTO RICO**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Jose Orlando Fabre Laboy  
Ministro de Agricultura  
Secretaría de Agricultura  
Santurce

**ESTADOS OBSERVADORES/OBSERVER STATES**

**ESPAÑA/SPAIN**

*Agricultura/Agriculture*

Dr. Arnaldo Cabello Navarro  
Subdirector General de Sanidad Animal  
Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación  
Madrid

*Salud/Health*

Dra. María Neira González  
Presidenta de la Agencia Española  
de Seguridad Alimentaria  
Ministerio de Salud  
Madrid

**ESTADOS OBSERVADORES/OBSERVER STATES (cont.)**

**ESPAÑA/SPAIN**

*Salud/Health (cont.)*

Sr. José Ma. Iturbe  
Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Embajada de España  
México, D.F.

**OBSERVADORES DE OTROS PAÍSES Y TERRITORIOS  
OBSERVERS FROM OTHER COUNTRIES AND TERRITORIES**

**COMUNIDAD EUROPEA/EUROPEAN COMMUNITY**

*Salud/Health*

Dr. Antoine Van der Haegen  
Head of Food Safety, Health and Consumer Affairs Section  
European Commission Delegation  
Washington, D.C.

**ITALIA/ITALY**

Dra. Gianfranca D'Ignazio  
Embajada de Italia  
México, D.F.

**REPÚBLICA DE TAIWAN/ TAIWAN REPUBLIC**

Lic. Carlos Liao  
Director General  
Oficina Económica y Cultura  
México, D.F.

**TUNEZ/TUNISIA**

Dr. Faouzi Kechrid  
Vice President  
World Veterinary Association  
Tunis

**OBSERVADORES DE OTROS PAÍSES Y TERRITORIOS  
OBSERVERS FROM OTHER COUNTRIES AND TERRITORIES (cont.)**

**TUNEZ/TUNISIA (cont.)**

Dr. Ahlem Kechrid  
Tunisian Small Animal  
Veterinary Association  
El Menzah

**NACIONES UNIDAS Y AGENCIAS ESPECIALIZADAS  
UNITES NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA  
ALIMENTACIÓN  
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS**

Sr. Moises Vargas Terán  
Animal Health Officer  
Santiago

**COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE  
ECONOMIC COMMISSION FOR LATINAMERICAN AND THE CARIBBEAN**

Sra. Alicia Bárcena  
Secretario Adjunta  
Santiago

**NACIONES UNIDAS/UNITED NATIONS**

Mrs. Mérida Morales O'Donnell  
Representative in Mexico  
United Nations High Commissioner for Refugees  
Mexico, D.F.

Mrs. Rosa Santizo  
Deputy Resident Representative  
United Nations Development Programme  
Mexico, D.F.



**NACIONES UNIDAS Y AGENCIAS ESPECIALIZADAS  
UNITES NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES (cont.)**

**PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS  
WORLD FOOD PROGRAMME**

Ms. Susana Malcorra  
Deputy Director  
Roma, Italy

**ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO  
INTERNATIONAL LABOR ORGANIZATION**

Sr. Marcelo Castro-Fox  
Deputy Director  
Office for Cuba  
Mexico, D.F.

Mrs. Valentina Forastieri  
Senior Specialist on Health and Safety  
at Work and Environment  
Mexico, D.F.

**REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES  
REPRESENTATIVES OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION EN AGRICULTURA  
INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION IN AGRICULTURE**

Dr. Chelston W. D. Brathwaite  
Director General  
San José, Costa Rica

Dr. Kevin Walker  
Director de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos  
San José, Costa Rica

Dr. Lizardo de las Casas  
Director de la Oficina de Seguimiento  
del Proceso de las Cumbres de las Américas  
San José, Costa Rica

Sr. Edgardo Moscardi  
Representante  
México, D.F.

Sra. Gloria Abraham Peralta  
Especialista Regional en Políticas y Comercio  
México, D.F.

**REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES  
REPRESENTATIVES OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (cont.)**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION EN AGRICULTURA  
INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION IN AGRICULTURE (cont.)**

Dr. Armando Mateos  
Especialista en Salud Animal e Inocuidad  
México, D.F.

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
INTERAMERICAN DEVELOPMENT BANK**

Sr. Gabriel Montes Llamas  
Especialista Principal en Agricultura  
Washington, D.C.

**ORGANIZACION MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL  
WORLD ORGANIZATION FOR ANIMAL HEALTH**

Dr. Bernard Vallat  
Directeur Général  
Paris, France

Sr. Alejandro Thiermann  
Presidente  
Comisión de Normas Sanitarias Internacionales  
Paris, Francia

Dr. Luis Osvaldo Barcos  
Representate Regional, a.i.  
Buenos Aires, Argentina

**ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA  
REGIONAL INTERNATIONAL ORGANISM OF AGRICULTURAL SANITY**

Lic. Oscar Manuel Gutiérrez  
Director Ejecutivo  
San Salvador, El Salvador

Dr. Oscar García Suárez  
Coordinador Regional  
Inocuidad de Alimentos  
San Salvador, El Salvador

**REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES  
REPRESENTATIVES OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (cont.)**

**ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA  
REGIONAL INTERNATIONAL ORGANISM OF AGRICULTURAL SANITY (cont.)**

Dr. Oscar Umaña  
Asesor Dirección Ejecutiva  
Organismo Internacional Regional  
de Sanidad Agropecuaria  
San Salvador, El Salvador

Dr. Eduardo Serrano Pérez  
Representante en México  
Organismo Internacional Regional  
de Sanidad Agropecuaria  
México, D.F

**REPRESENTANTES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES  
REPRESENTATIVES OF NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

**FUNDACION INTERAMERICANA DEL CORAZON  
INTER-AMERICAN HEART FOUNDATION**

Dr. Trevor A. Hassell  
President  
Bridgetown, Barbados

**OBSERVADORES/OBSERVERS**

**ARGENTINA**

Dr. Federico Gonzalez Grey  
Asesor  
Sociedad Rural Argentina  
Capital Federal, Buenos Aires

Dr. Juan Carlos López Musi  
Presidente  
Internacional Life Sciences Institute  
Capital Federal, Buenos Aires

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**ARGENTINA (cont.)**

Dr. Rodolfo Bellinzoni  
Director  
Biogénesis S.A.  
Garin, Buenos Aires

Dr. Carlos Alberto Diez  
Presidente  
Colegio de Veterinarios de la Provincia de Buenos Aires  
La Plata, Buenos Aires

Dra. Silvia González Ayala  
Profesora Titular de Infectología  
Universidad Nacional de La Plata  
La Plata, Buenos Aires

**BOLIVIA**

Ing. Luís Chávez  
Unidad de Alimentos de la Organización de Consumidores  
Secretaría de Desarrollo Económico (SEDECO)  
La Paz

Sr. Roberto Yañez  
Presidente  
Confederación Agropecuaria Boliviana (CONFEAGRO)  
Confederación Ganadera Boliviana (CONGABOL)  
Federación de Ganaderos de Beni y Pando (FEGABENI)  
La Paz

**BRASIL/BRAZIL**

Dr. Antenor Nogueira  
Presidente  
Fórum Nacional de Pecuária de Corte  
Confederação Nacional da Agricultura (CNA)  
Goiânia, Goiás

Dr. Luis Jacintho da Silva  
Presidente  
Coordenação dos Institutos de Pesquisa  
São Paulo, São Paulo

**OBSERVADORES/OBSERVERS** (cont.)

**BRASIL/BRAZIL** (cont.)

Dr. Cláudio Roberto Gonçalves Martins  
Diretor Executivo da Associação Brasileira dos  
Produtores e Exportadores de Frango e  
Associação Brasileiras das Indústrias Produtoras e  
Exportadoras de Carne Suína  
São Paulo, São Paulo

Dr. Germano Francisco Biondi  
Professor Adjunto  
Disciplina de Inspeção Sanitária de Alimentos de Origem Animal  
Faculdade de Medicina Veterinária e Zootecnia (UNESP)  
Departamento de Higiene Veterinária e Saúde Pública  
São Paulo, São Paulo

Dra. Nádia Maria Bueno Fernandes Dias  
Delegacia Federal de Agricultura no Estado de São Paulo  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
São Paulo, São Paulo

Dr. Francisco Konolsaisen  
Diretor  
Diretoria de Vigilância e Pesquisa  
Secretaria Estadual de Saúde  
Curitiba, Paraná

Dr. Julio Cesar Augusto Pompei  
Asesor Especial  
Ministério de Ciência, Tecnologia e Desenvolvimento  
São Paulo, São Paulo

Dr. Marcílio Magalhães Vaz de Oliveira  
Presidente  
Conselho Regional de Medicina Veterinária  
do Estado de Minas Gerais  
Belo Horizonte, Minas Gerais

Dr. Silmar Pires Bürer  
Secretario Ejecutivo  
Conselho Estadual de Sanidade Agropecuária (CONESA)  
Curitiba, Paraná

Dr. Antonio Leonel Poloni  
Diretor Executivo  
Fundo de Desenvolvimento da Pecuária (FUNDEPEC)  
São Paulo, São Paulo

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**BRASIL/BRAZIL (cont.)**

Dr. Roni Barbosa  
Diretor  
Departamento de Defesa Agropecuária  
Secretaria da Agricultura e Desenvolvimento Rural de Santa Catarina  
Florianópolis, Santa Catalina

Dr. Renato Broetto  
Diretor Geral  
Secretaria da Agricultura e Desenvolvimento Rural de Santa Catarina  
Florianópolis, Santa Catalina

Dr. Fernando Torbay Gorayeb  
Chefe Gabinete  
Assembléia Legislativa do Estado do Mato Grosso  
Cuiabá, Mato Grosso

Dr. Décio Coutinho  
Presidente  
Instituto de Defesa Agropecuária de Mato Grosso (INDEA/MT)  
Cuiabá, Mato Grosso

Dr. José Antonio de Ávila  
Presidente  
Fundo Emergencial de Febre Aftosa (FEFA/MT)  
Cuiabá, Mato Grosso

Sra. Gisele Camargo  
Assessor  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento  
São Paulo, São Paulo

Dr. Daniel Ferreira  
Assessor  
Vallée, S.A.  
São Paulo, São Paulo

Dr. Carlos Manuel Santos  
Diretor Geral  
Secretaria Estadual de Saúde  
Curitiba, Paraná

Dr. Alexandre Antonio Jacewicz  
Diretor  
Federação da Agricultura do Estado do Paraná  
Curitiba, Paraná

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**BRASIL/BRAZIL (cont.)**

Dr. Benedito Fortes de Arruda  
Presidente do Conselho Federal  
de Medicina Veterinária  
Brasília, D.F.

Dra. Luciana Hardt  
Diretora  
Centro de Controle de Zoonoses  
São Paulo, São Paulo

Dr. Geraldo Marcelino C. P. do Rêgo  
Conselheiro do Conselho Federal  
de Medicina Veterinária  
Brasília, D.F.

Dr. Elio João Ventura  
Tesoureiro do Conselho Federal  
de Medicina Veterinária  
Brasília, D.F.

Dr. Vicente Nogueira Netto  
Diretor Dept. Econômico  
Brasília, D.F.

Dra. Erlene Tedeschi Santos  
Diretora da Escola de Saúde Pública do Paraná  
Secretaria de Saúde do Paraná  
Curitiba, Paraná

Sr. Ricardo Pinto  
Vice-Presidente  
Sindicato Nacional da Indústria de Produtos para Saúde Animal (SINDAN)  
São Paulo, São Paulo

**CHILE**

Dr. Hernán Rojas  
Jefe de División de Protección Pecuaria  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**CHILE (cont.)**

Dr. Oscar Videla  
Jefe  
Sistema de Inspección de Productos de Origen Animal  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Santiago

**COLOMBIA**

Dr. Jaime Giraldo Saavedra  
Subdirector  
Federación Colombiana de Ganaderos  
Bogotá

Sr. Herney Gómez Martínez  
Gerente División Sanidad Animal  
Laverman, S.A.  
Bogotá

**COSTA RICA**

Sr. Ronny Chaves Solano  
Presidente  
Corporación para el Fomento Ganadero  
San José

Dr. José Joaquín Oreamuno Toledo  
Director General  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Producción Pecuaria  
San José

**CUBA**

Dr. Manuel Diaz Gonzalez  
Subdirector de Epidemiología  
Instituto de Medicina Tropical "Pedro Kouri"  
La Habana



**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC**

Sr. Miguel Zaglul  
Presidente del Patronato Nacional de Ganaderos  
Santo Domingo

Dr. Estela Emilia Berliza de Ramírez  
Representante del Sector Consumidores  
Santo Domingo

**ECUADOR**

Sr. Christian Wahli  
Presidente  
Asociación de Fabricantes de Alimentos y Bebidas  
Quito

**ESPAÑA/SPAIN**

Dr. Francisco Orozco  
Secretario General  
Instituto de Salud Pública  
Comunidad de Madrid  
Madrid

Dr. José Luis Peñuelas  
Instituto de Salud Pública  
Comunidad de Madrid  
Madrid

**ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA/UNITED STATES OF AMERICA**

Dr. Tom Sidwa  
Project Director  
Oral Rabies Vaccination  
Departmente State Health Services  
Austin, Texas

Dr. Robin W. Yeaton Woo  
Team Leader  
International Policy  
US Food and Drug Administration  
Center for Food Safety and Applied Nutrition  
College Park, Maryland

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA/UNITED STATES OF AMERICA (cont.)**

Dr. Catherine W. Carnevale  
Director  
Office of Constituent Operations  
Food and Drug Administration  
Washington, D.C.

Sra. Nicole Detmann-Quisbert  
Directora de Programas Latinoamericanas  
Amigos de las Américas  
Houston, Texas

Dr. Matías Fernández Madero  
Consultant  
University of Florida, Food Safety  
Amigos de las Américas  
Miami, Florida

Sr. Philip E. Bradshaw  
Presidente - Illinois Soybean Board  
Griggsville, Illinois

Dr. Francois Elvinger  
Director  
Public Health Program Virginia-Maryland Regional  
College of Veterinary Medicine  
Virginia Polytechnic Institute and State University  
Blacksburg, Virginia

Dr. Caroline Smith DeWaal  
Food Safety Director  
Center for Science in the Public Interest  
Washington, D.C.

Mr. Marc Hall  
Research Associate  
TEXAS A&M University-Kingsville  
Kingsville, Texas

Sr. Fale Maki  
Director Regional U.S. Department of Agriculture (USDA)  
Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS)  
Comisión México-América para la Erradicación del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA/UNITED STATES OF AMERICA (cont.)**

Dr. John B. Welch  
Director para Estados Unidos  
U.S. Department of Agriculture (USDA)  
Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS)  
Comisión México-América para la Erradicación del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

Dr. Charles O. Thoen  
Professor  
Dept. of Veterinary Microbiology and Preventive Medicine  
College of Veterinary Medicine  
Iowa State University  
Ames, Iowa

Dr. Ewen C.D. Todd  
Director  
National Food Safety & Toxicology Center  
Michigan State University  
East Lansing, Mississippi

Dr. Channa Reddy  
Head  
Department of Veterinary Science  
Director of the Huck Institutes of the Life Sciences  
The Pennsylvania State University  
University Park, Pennsylvania

Dr. Paulo C. Duarte  
Animal Population Health Institute (APHI)  
College of Veterinary Medicine and Biomedical Sciences  
Colorado State University  
Fort Collins, Colorado

Dr. Rosa Alicia Yunes  
McDonald's Corporation  
McDonald's Plaza  
Oak Brook, Illinois

Dr. Ricardo Angel Ertze  
CADMS- Center for Animal Disease Modeling and Surveillance  
VM: Medicine and Epidemiology  
University of California, Davis  
Davis, California

**OBSERVADORES/OBSERVERS** (cont.)

**ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA/UNITED STATES OF AMERICA** (cont.)

Dr. Eldon K. Uhlenhopp  
Associate Professor and Coordinator  
for Livestock Security and Bioterrorism Defense  
Outreach Academy for Veterinary  
Medicine and Rural Community Development  
Iowa State University  
Ames, Iowa

Dr. Nolan Hartwig  
Outreach Academy for Veterinary Medicine  
and Rural Community Development  
Iowa State University  
Ames, Iowa

Dr. David Hansen  
Outreach Academy for Veterinary Medicine  
and Rural Community Development  
Iowa State University  
Ames, Iowa

Dr. Alfonso Torres  
Associate Dean and Director  
College of Veterinarian Medicine  
Cornell University  
Ithaca, New York

Dra. Louise Maranda  
Assistant Profesor  
Tufts University School of Veterinary Medicine  
North Grafton, Massachussets

Dr. Reba Carruth  
Former Director  
Transatlantic Policy and Global Market Governance Project  
School of Business and Public Management  
The George Washington University  
Washington, D.C.

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**MÉXICO/MEXICO**

Dr. Jorge Cárdenas Lara  
Secretario General de la Facultad  
de Medicina Veterinaria y Zootecnia  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Delegación Coyoacán, México, D.F.

Dr. Juan Garza Ramos  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Delegación Coyoacán,  
México, D.F.

Dr. Raúl Vargas García  
Departamento de Medicina Preventiva y Salud Pública  
Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Delegación Coyoacán, México, D.F.

Sra. Ma. Cristina Acevedo Hernandez  
Coordinadora del Programa Inocuidad Alimentaria  
Fundación México-Estados Unidos para la Ciencia  
México, DF.

Dr. Alejandro S. Parra Carretero  
Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Delegación Coyoacán, México, D.F.

Dr. Arturo Campomanes Cortés  
Subdirector Técnico  
Comisión México-Estados Unidos para la Prevención de la Fiebre Aftosa  
México, D.F.

Dr. Víctor García  
Subdirector de Inocuidad Agrícola  
Comisión México-Estados Unidos para la Prevención de la Fiebre Aftosa  
México, D.F.

Dr. Jacobo Finkelman  
Consultor Independiente  
México, D.F.

Dr. Edgardo Pérez Román  
Coordinador de Protección contra Riesgos Sanitarios  
Instituto de Salud  
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas

**OBSERVADORES/OBSERVERS** (cont.)

**MÉXICO/MEXICO** (cont.)

Dr. Noe Angel Méndez Vázquez  
Subdirector de Vigilancia Epidemiológica y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas

Dr. José Pedro Cano Celada  
Presidente  
Federación de Colegios y Asociaciones de  
Médicos Veterinarios Zootecnistas de México  
México, D.F.

Dra. María de los Angeles Julio Miranda  
Gerente  
Federación de Colegios y Asociaciones de  
Médicos Veterinarios Zootecnistas de México  
México, D.F.

Dr. Osvaldo Pérez  
Assistant Regional  
Comisión México-Americana para la Erradicación  
del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

Dra. Martha Chavez Niño  
Agriculture Specialist Animal Health  
Comisión México-Americana para la Erradicación  
del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

Dra. Carmen Rodríguez  
Especialista en Agricultura  
Comisión México-Americana para la Erradicación  
del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

Dr. Alejandro Perera  
Especialista en Agricultura  
Comisión México-Americana para la Erradicación  
del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

Dr. Oscar Velázquez Monroy  
Director General  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

**OBSERVADORES/OBSERVERS** (cont.)

**MÉXICO/MEXICO** (cont.)

Dra. Carmen González Almeida  
Directora del Programa de Urgencias Epidemiológicas  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Jorge Méndez Galván  
Director del Programa de Vectores  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Luis Correa González  
Subdirector de Seguridad Nacional  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Raúl Olmedo Núñez  
Subdirector de Prevención de Cólera  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Fernando Vargas Pino  
Subdirector del Programa de Zoonosis  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dr. Miguel Lutzou Steiner  
Coordinador  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

Dra. Verónica Gutiérrez Cedillo  
Jefe de Departamento de Zoonosis  
Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica  
y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, D.F.

**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**MÉXICO/MEXICO (cont.)**

Dr. Gustavo A. Rodríguez Heres  
Director por México  
Comisión México-Americana para la Erradicación  
del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

Dr. Francisco Javier Rojas Castro  
Subdirector Técnico  
Comisión México-Americana para la Erradicación  
del Gusano Barredor del Ganado  
México, D.F.

**NICARAGUA**

Ing. Alfredo Marín  
Presidente  
Industrial San Martín  
Managua

**PARAGUAY**

Dr. Alberto Antonio Soljancic Vargas  
Presidente  
Asociación Rural del Paraguay  
Asunción

**PERÚ/PERU**

Dr. Guillermo Leguia Puente  
Decano  
Universidad Peruana Cayetano Heredia  
Facultad de Veterinaria y Zootecnia  
Urb. Ingeniería, Lima

Dra. Amanda Chavez Velásquez  
Profesora  
Facultad de Medicina Veterinaria UNMSM  
San Borja, Lima



**OBSERVADORES/OBSERVERS (cont.)**

**REINO UNIDO/UNITED KINGDOM**

Ms. Saskia Hendrickx  
MSc Veterinary Epidemiology Candidate 2005  
Royal Veterinary College  
London

**TRINIDAD Y TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO**

Mr. Robert A Best  
Caribbean Poultry Association  
c/o Livestock and Livestock Products Board  
St Augustine

**SUECIA/ SWEDEN**

Mr. Jorge Moreno-López  
Professor of Virology  
Biomedical Sciences and Veterinary Public Health  
Swedish University of Agricultural  
Swedish

**URUGUAY**

Dra. Raquel Sánchez  
Nutricionista  
Organización de Consumidores  
Montevideo

Dr. Antonio Escanellas  
Comisión Nacional Honoraria de Lucha contra la Hidatidosis  
Representante del Congreso de Intendentes  
Salto

Dr. Fernando Mattos Costa  
Presidente  
Asociación Rural del Uruguay  
Montevideo

**VENEZUELA**

Dr. José Agustín Campos  
Presidente  
Confederación de Agricultores y Ganaderos de Venezuela  
Caracas

**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD/WORLD HEALTH ORGANIZATION (OMS)**

Dr. Shigeru Omi  
WHO Regional Director for the Western Pacific  
Manila, Philippines

Dr. Jorgen Schlundt  
Director  
Food Safety Department  
Geneva, Switzerland

Sra. Cristina Tirado  
Consejera Regional en Inocuidad de Alimentos  
Roma, Italia

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OPS/OMS)**

Dr. Mirta Roses Periago (Secretaría ex-Officio)  
Directora  
Washington, D.C.

Dr. Stephen J. Corber  
Gerente  
Área de Prevención y Control de Enfermedades  
Washington, D.C.

Dr. Albino J. Belotto (Secretario Técnico)  
Jefe  
Unidad de Salud Pública Veterinaria  
Washington, D.C.

Dr. Hernán Leonardo Delgado Valenzuela  
Director  
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)  
Guatemala, Guatemala

Dr. Eduardo Correa Melo  
Director  
Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA.)  
Rio de Janeiro, Brasil

Dr. Genaro García  
Asesor Regional  
Unidad de Salud Pública Veterinaria  
Washington, D.C.

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OPS/OMS) (cont.)**

Dra. Cristina Schneider  
Asesor Regional  
Unidad de Salud Pública Veterinaria  
Washington, D.C.

Dr. Primo Arambulo III  
Consultor  
Unidad de Salud Pública Veterinaria/  
Washington, D.C.

Dra. Daniela Fernandes  
Consultor  
Unidad de Salud Pública Veterinaria  
Washington, D.C.

Mrs. María Elena Cimino  
Asistente  
Gobierno, Política y Sociedades  
Washington, D.C.

Dr. Otavio Oliva  
Asesor Regional  
Unidad de Enfermedades Transmisibles  
Washington, D.C.

**INSTITUTO PANAMERICANO DE PROTECCIÓN DE ALIMENTOS Y ZONOSIS (INPPAZ)**

Dr. Enrique Pérez Gutiérrez  
Jefe Cooperación Técnica  
Buenos Aires, Argentina

Lic Jorge Torroba  
Oficial de Servicios de Referencia  
Buenos Aires, Argentina

Dr. Celso Rodríguez  
Consultor  
Buenos Aires, Argentina

Dra. Ana Oviedo de Díaz  
Consultor  
Buenos Aires, Argentina

Srta. Claudia Sedano  
Secretaría Cooperación Técnica  
Buenos Aires, Argentina

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OPS/OMS) (cont.)**

**CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA (PANAFTOSA)**

Dr. Miguel Angel Genovese  
Asesor Regional en Planificación y Desarrollo Local  
Rio de Janeiro, Brasil

Dr. Victor Saraiva  
Jefe de la Unidad de Enfermedades Vesiculares  
Rio de Janeiro, Brasil

Dr. Luis Fernando Leanes  
Jefe del Área de Zoonosis  
Rio de Janeiro, Brasil

Dr. José Naranjo  
Jefe del Área de Epidemiología  
Rio de Janeiro, Brasil

Lic. Rosane Lopes  
Comunicación Social  
Rio de Janeiro, Brasil

Sra. Ana Cristina Aguiar da Silva  
Secretaría Directoria  
Rio de Janeiro, Brasil

**CONSULTORES EN LOS PAÍSES/COUNSULTANTS IN COUNTRIES**

Dr. Lloyd A.W. Webb  
Barbados

Dr. Jean Francoise Vely  
Haití

Dr. José Germán Rodríguez Torres  
Representante OPS/OMS en México, a.i.

Dr. Sergio Garay  
México

Dra. Melanie de Boer  
México

Dr. José Moya  
México

Dr. Hugo Cohen  
México

Dr. Angel Betanzos  
México

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OPS/OMS) (cont.)**

**CONSULTORES EN LOS PAÍSES/COUNSULTANTS IN COUNTRIES (cont.)**

Dr. Mario Martínez  
México

Dr. Hugo Tamayo  
Perú

Dr. Alejandro López Inzaurrealde  
Venezuela

Dr. Roberto Salvatella  
Uruguay

Dra. Rosario Cabrera  
República Dominicana

---